



Bearbeitet von / redatto da:

Doris Ambach
Cristina Motti
Christin Tomasello

An die Ressortdirektorinnen und -direktoren
An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren
An die Bereichsdirektorinnen und -direktoren
An die Amtsdirektorinnen und -direktoren
An alle Schulbehörden des Landes
An die Hilfskörperschaften des Landes

und zur Kenntnis:

An den Landeshauptmann
An die Landesrätinnen und Landesräte
An die Prüfstelle des Landes

Alle direttrici e ai direttori di dipartimento
Alle direttrici e ai direttori di ripartizione
Alle direttrici e ai direttori d'area
Alle direttrici e ai direttori d'ufficio
Alle autorità scolastiche
Agli Enti strumentali della Provincia

e per conoscenza:

Al Presidente della Provincia
Alle Assessorate e agli Assessori provinciali
Al Nucleo di valutazione della Provincia

Rundschreiben Nr. 9 vom 7. Dezember 2016

Wichtigste Neuerungen im Bereich Regelung des Verwaltungsverfahrens

Sehr geehrte Damen und Herren,

am 24. Mai 2016 ist das Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9, in Kraft getreten, das wesentliche Änderungen im Bereich des vom Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, geregelten Verwaltungsverfahrens einführt. Das Landesgesetz hat jetzt auch den neuen Titel „Regelung des Verwaltungsverfahrens“.

In diesem Rundschreiben werden die einzelnen an den Artikeln des Landesgesetzes Nr. 17/1993 vorgenommenen Änderungen und die wesentlichen Neuerungen angeführt und erläutert.

Das Landesgesetz wurde überarbeitet, um es an die gesetzlichen Vorgaben des Staates und der Europäischen Union anzupassen und mit den Landesbestimmungen zu koordinieren. Im Zuge der Überarbeitung wurden auch Verbesserungen und Anpassungen vorgenommen, um Probleme

Circolare n. 9 del 7 dicembre 2016

Novità più rilevanti in materia di disciplina del procedimento amministrativo

Gentili Signore e Signori,

in data 24 maggio 2016 è entrata in vigore la legge provinciale 4 maggio 2016, n. 9, che ha apportato sostanziali modifiche al procedimento amministrativo, disciplinato con legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17. La legge provinciale reca ora il nuovo titolo “Disciplina del procedimento amministrativo”.

Con la presente circolare verranno indicate e illustrate le modifiche apportate ai singoli articoli della legge provinciale n. 17/1993 nonché le principali novità introdotte.

La legge provinciale è stata rielaborata per adeguarla, ove necessario, alla normativa statale e a quella dell'Unione Europea e per un suo migliore coordinamento con la normativa provinciale; sono stati effettuati adeguamenti e correzioni per ovviare a problematiche e difficoltà presentatesi nello



und Schwierigkeiten zu berücksichtigen, die bei der Abwicklung von Verwaltungsabläufen aufgetreten sind. Außerdem wurden Maßnahmen für mehr Bürgernähe und Transparenz und für eine Vereinfachung des Verfahrens getroffen. Dies alles mit dem Ziel, die Effizienz und Qualität der Verwaltungstätigkeit zu steigern und die Unparteilichkeit der Verwaltung zu gewährleisten; auch werden Maßnahmen zur Offenlegung und Zusammenarbeit getroffen. Weiters werden wichtige Regelungen im Hinblick auf die Digitalisierung der Verwaltung eingeführt.

In der Folge wird auf die von wesentlichen Änderungen betroffenen Artikel des Landesgesetzes Nr. 17/1993 eingegangen; gleichzeitig werden auch die wichtigsten Neuerungen für die Verwaltungstätigkeit hervorgehoben.

Art. 1 des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Im Absatz 1 wurden die allgemeinen Grundsätze, an die sich die Verwaltung in ihrer Tätigkeit zu halten hat, durch die neuen Kriterien der Offenkundigkeit, Transparenz, sowie Einhaltung der Grundsätze des Rechtes der Europäischen Union ergänzt.

Im neuen Absatz 1/bis wird der Grundsatz der loyalen Zusammenarbeit, Redlichkeit und des guten Glaubens verankert, der in den Beziehungen zwischen privaten Rechtssubjekten und der Verwaltung auf beiden Seiten gelten soll.

Der neue Absatz 1/ter sieht vor, dass bei Verwaltungsakten eine einfache, bürgernahe und verständliche Sprache verwendet wird.

Der neue Absatz 1/quater enthält wesentliche Grundsätze zur Förderung und Umsetzung der Digitalisierung der Verwaltung und zur Gewährleistung der digitalen Rechte von Bürgerinnen und Bürgern und Unternehmen. Zur Steigerung der Effizienz und Transparenz wird die Beteiligung am Verwaltungsverfahren und das Recht auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen mittels Informations- und Kommunikationstechnologien gewährleistet. Zudem soll eine digitale Plattform verwirklicht werden, die für jede Nutzerkategorie leicht zugänglich ist.

Infolge der Neufassung des Absatzes 1 muss

svolgimento delle procedure amministrative. Sono state adottate misure per migliorare la vicinanza a cittadine e cittadini, per una maggiore trasparenza e per la semplificazione del procedimento amministrativo. Il tutto per incrementare l'efficienza e la qualità dell'attività amministrativa, garantire l'imparzialità dell'amministrazione e adottare delle misure finalizzate alla trasparenza e alla collaborazione. Sono stati infine fatti importanti passi avanti verso la digitalizzazione dell'amministrazione.

Di seguito verranno illustrati gli articoli della legge provinciale n. 17/1993 che sono stati oggetto di sostanziali modifiche; inoltre verranno segnalate le novità più rilevanti per l'attività amministrativa:

Art. 1 della legge provinciale n. 17/1993

Al comma 1, i principi generali ai quali l'amministrazione deve attenersi nello svolgimento della propria attività sono stati integrati con l'aggiunta dei criteri di pubblicità e trasparenza nonché dei principi dell'ordinamento dell'Unione europea.

Nel nuovo comma 1/bis è stabilito il principio della reciproca leale collaborazione, correttezza e buona fede nei rapporti tra soggetti privati e amministrazione.

Il nuovo comma 1/ter prevede l'utilizzo di un linguaggio semplice e comprensibile per la redazione degli atti amministrativi.

Il nuovo comma 1/quater prevede alcuni principi fondamentali finalizzati a supportare e attuare "l'amministrazione digitale" e a garantire i diritti digitali a cittadini e imprese. Al fine di accrescere l'efficienza e la trasparenza vengono garantiti la partecipazione al procedimento amministrativo e il diritto di accesso ai documenti amministrativi mediante l'uso delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione. Inoltre dovrà essere realizzata una piattaforma digitale facilmente accessibile a ogni categoria di utenti.

A seguito della nuova formulazione del



der Landtag benachrichtigt werden, bevor Maßnahmen zur Delegierung (Gesetzesabbau; Änderung oder Ergänzung geltender Gesetze mit Verordnung) getroffen werden, das heißt bevor eine Änderung oder Ergänzung geltender Landesgesetze mit Verordnung vorgenommen wird.

Art. 1/ter des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Mit dem neu eingefügten Artikel 1/ter wird der Anwendungsbereich des Landesgesetzes festgelegt. Das Landesgesetz gilt demnach für die Verwaltungstätigkeit des Landes Südtirol, für die Verwaltungstätigkeit der Betriebe und Körperschaften, die vom Land abhängig sind oder jener, deren Ordnung in seine eigenen, auch delegierten Befugnisse fällt (Hilfskörperschaften, Landesagenturen, Landesbetriebe usw.), für die Verwaltungstätigkeit der Einrichtungen des Bildungssystems des Landes sowie allgemein für die Verwaltungstätigkeit der vom Land gegründeten und wie auch immer benannten Einrichtungen öffentlichen Rechts. Der Anwendungsbereich galt auch bisher, nun ist er jedoch ausdrücklich in diesem Artikel verankert.

Absatz 2 sieht vor, dass private Rechtssubjekte, die für die Verwaltung Verwaltungstätigkeiten durchführen, verpflichtet sind, die Kriterien und Grundsätze des Landesgesetzes einzuhalten und zwar auf einem Sicherheitsniveau, das nicht niedriger ist als jenes, zu dem die öffentlichen Verwaltungen verpflichtet sind.

Für die Gemeinden und Bezirksgemeinschaften gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes aufgrund eines in der Gemeindeordnung enthaltenen Verweises.

Art. 1/quater des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Der neu eingefügte Artikel 1/quater sieht Maßnahmen zur Steigerung der Qualität in der Verwaltung vor. Diese soll durch eine regelmäßige Analyse und Kontrolle der Verfahrenskosten, ihrer Abwicklungszeiten, der wirtschaftlichen Kosten und der bürokratischen Lasten für Bürgerinnen und Bürger sowie Unternehmen erzielt werden; diese Aufgabe wird vom Generaldirektor/von der Generaldirektorin wahrgenommen, wobei auch die Sozialpartner miteinbezogen

comma 1, l'adozione di misure di delegificazione (e quindi la modifica o integrazione di leggi provinciali tramite regolamento) deve essere preceduta da un'apposita comunicazione al Consiglio provinciale.

Art. 1/ter della legge provinciale n. 17/1993

Con il nuovo articolo 1/ter viene disciplinato l'ambito di applicazione della legge. La legge provinciale si applica di conseguenza all'attività amministrativa della Provincia autonoma di Bolzano, delle aziende e degli enti da essa dipendenti o il cui ordinamento rientra nelle sue competenze, anche delegate (enti strumentali, agenzie provinciali, aziende provinciali ecc.), delle istituzioni del sistema provinciale di istruzione e formazione e, in generale, degli organismi di diritto pubblico dalla stessa costituiti e comunque denominati. L'ambito di applicazione valeva anche prima, ma adesso trova un esplicito riferimento in questo articolo.

Nel comma 2 viene previsto l'obbligo, per i soggetti privati preposti all'esercizio di attività amministrative per conto dell'amministrazione, del rispetto dei criteri e dei principi di cui alla legge provinciale, con un livello di garanzia non inferiore a quello cui sono tenute le pubbliche amministrazioni.

Per i comuni e le comunità comprensoriali le disposizioni della legge provinciale trovano applicazione a seguito di un richiamo contenuto nell'Ordinamento dei Comuni.

Art. 1/quater della legge provinciale n. 17/1993

Il nuovo articolo 1/quater prevede misure per incrementare la qualità nell'amministrazione. Questo obiettivo viene realizzato attraverso un'analisi e un monitoraggio periodici, da parte del direttore/della direttrice generale, dei costi per l'amministrazione di tutti i procedimenti, dei loro tempi di svolgimento, dei costi di carattere economico e degli oneri burocratici a carico dei cittadini e delle imprese; il direttore/la direttrice generale si avvale a tal fine anche della collaborazione



werden.

Absatz 2 sieht vor, dass der Generaldirektor/die Generaldirektorin einen Zweijahresbericht mit Rationalisierungsvorschlägen und Korrekturingriffen verfasst, mit welchem eine Steigerung der Effizienz und Wirksamkeit des Verwaltungshandelns erzielt werden soll.

Art. 2 des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Mit der Änderung des Absatzes 1 des Artikels 2 werden die Erleichterungen bei der vorzulegenden Dokumentation im Falle einer gewährten Förderung auch auf die Bereiche Familienförderung und geförderter Wohnbau ausgedehnt.

Im neuen Absatz 2/quater ist der Grundsatz verankert, dass der Austausch von Daten betreffend wirtschaftliche Vergünstigungen, die von einer der Körperschaften gewährt wurden, die in den direkten Anwendungsbereich des Landesgesetzes fallen (Landesverwaltung, Hilfskörperschaften usw.), sowohl verwaltungsintern als auch zwischen der Landesverwaltung und den anderen Körperschaften stattfindet. Dies erfolgt im Zuge der Vereinfachung des Verwaltungsverfahrens und in Anlehnung an den Grundsatz, dass die Verwaltung interne Informationen von Amts wegen einholen muss. Es wird daher erforderlich sein, im Einklang mit dem Datenschutz entsprechende Datenbanken anzulegen. In Zukunft müssen die Betroffenen bei Beantragung einer wirtschaftlichen Vergünstigung dann keine Angaben mehr über bereits erhaltene Vergünstigungen machen.

Art. 2/bis des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Eine Arbeitsgruppe aus Vertretern und Vertreterinnen der von einer Anwendung des Artikels 2/bis am häufigsten betroffenen Abteilungen hat die Überarbeitung des Artikel 2/bis über die Folgen einer unrechtmäßigen Inanspruchnahme von wirtschaftlichen Vergünstigungen in Angriff genommen. Diese Bestimmung wird durch die neue Formulierung, die dann vom Landtag aufgegriffen wurde, klarer und einfacher anwendbar, berücksichtigt die verschiedenen Gegebenheiten und gewährleistet dennoch eine Gleichbehandlung aller Betroffenen.

dei partner sociali.

Il comma 2 prevede la predisposizione da parte del direttore/della direttrice generale di una relazione biennale contenente proposte di razionalizzazione e interventi correttivi finalizzati ad incrementare l'efficienza e l'efficacia dell'azione amministrativa.

Art. 2 della legge provinciale n. 17/1993

Con la modifica del comma 1 dell'articolo 2 le facilitazioni previste per la documentazione da presentarsi, nel caso in cui siano stati concessi vantaggi economici, vengono estese anche all'ambito della famiglia e dell'edilizia abitativa agevolata.

Nel nuovo comma 2/quater è stato stabilito il principio per cui lo scambio dei dati concernenti le agevolazioni economiche concesse da uno degli enti rientranti nell'ambito di applicazione della legge (amministrazione provinciale, enti strumentali ecc.) avviene sia tra gli uffici all'interno dell'ente che tra l'amministrazione provinciale ed enti diversi. Ciò avviene nell'ambito della semplificazione del procedimento amministrativo, nel rispetto del principio per cui l'amministrazione deve provvedere d'ufficio all'acquisizione di informazioni interne. Sarà pertanto indispensabile predisporre opportune banche dati nel rispetto delle norme sulla privacy. In futuro non sarà più necessario che una persona fornisca, nella richiesta di concessione di agevolazioni economiche, indicazioni in merito ad agevolazioni già ottenute.

Art. 2/bis della legge provinciale n. 17/1993

Un gruppo di lavoro composto da rappresentanti delle Ripartizioni che maggiormente si trovano ad applicare l'articolo 2/bis ha provveduto alla riformulazione del predetto articolo sulle conseguenze di un'indebita percezione di vantaggi economici. Nella versione riformulata, ripresa poi dal Consiglio provinciale, la disposizione è più chiara e di più facile applicazione, in quanto essa tiene conto delle diverse situazioni, garantendo nel contempo parità di trattamento a tutti i soggetti coinvolti.



Im geänderten Absatz 1 wurde hinsichtlich der Kontrollen der Bezug auf einen Gesetzesartikel gestrichen, damit klar ist, dass jedwede Kontrolle gemeint ist (Stichprobenkontrolle, Kontrolle auf Anzeige oder Verdacht hin oder sonstige Kontrolle).

Zudem wurden die Auswirkungen für die Betroffenen gemäßigt, falls eine wirtschaftliche Vergünstigung widerrufen wird, wenn nur ein kleiner Teil der Förderung unrechtmäßig bezogen wurde: so wurde als Höchstgrenze für den rückzuerstattenden Betrag das Fünffache und nicht mehr das Zehnfache des unrechtmäßig bezogenen Teiles festgesetzt. Gleichzeitig wurde diese Höchstgrenze, die bisher nur für den Bereich Bildungsförderung galt, verallgemeinert, um damit eine Ungleichbehandlung der Begünstigten in anderen Bereichen zu vermeiden.

Absatz 2 sah im Falle einer Widerrufs- oder Archivierungsmaßnahme zwingend den Ausschluss von zukünftigen wirtschaftlichen Vergünstigungen für die Dauer bis zu fünf Jahren Jahr vor. Nun wurden diesbezüglich wesentliche Vereinfachungen vorgenommen, um den Ämtern die Anwendung zu erleichtern und auch für die Bürgerinnen und Bürger Klarheit zu schaffen. Die weit gehaltene Ausdehnung des Ausschlusses auf etwaig beteiligte Personen und Nutznießer wurde gestrichen, da solche Situationen schwer feststellbar sind und die Bestimmung daher kaum anwendbar war.

Als wesentlichste Neuerung wurde die Bestimmung von einer zwingenden Anwendung in eine Kann-Bestimmung umgewandelt. Zudem wurde der Verweis auf das subjektive Element gestrichen: der Ausschluss kann daher auferlegt werden, ohne dass vorher bewertet und unterschieden werden muss, ob bei der Falscherklärung Vorsatz oder Fahrlässigkeit vorlag, Unterscheidung, die im Einzelfall oft sehr schwierig ist.

Schließlich wurde klargestellt, dass der Ausschluss auch nur auf etwaige Organisationseinheiten und Leistungen

In sede di modifica del comma 1 è stata cancellato, in relazione ai controlli, il riferimento a un determinato articolo, proprio per chiarire che sono intesi tutti i tipi di controllo (controlli a campione, controlli su denuncia o per sospetto o controlli di qualsiasi altro tipo).

Inoltre, sono state attenuate le conseguenze derivanti dalla revoca di un'agevolazione economica a carico della persona interessata, nel caso in cui sia stata percepita indebitamente solo una piccola parte dell'agevolazione. L'attenuazione deriva dal fatto che il limite massimo dell'importo da restituire è ora fissato a cinque volte la parte dell'agevolazione indebitamente percepita e non più a dieci volte. Con la modifica si è anche provveduto ad una generalizzazione di tale limite massimo, precedentemente previsto solo per l'ambito del diritto allo studio, eliminando in tal modo una disparità di trattamento a danno dei beneficiari di vantaggi economici in altri settori.

Il comma 2 prevedeva, in caso di provvedimento di revoca o di archiviazione, l'esclusione obbligatoria dalla fruizione di futuri vantaggi economici per un periodo fino a cinque anni. Ora è prevista una notevole semplificazione al fine di agevolare l'applicazione della norma da parte degli uffici e la comprensione da parte di cittadine e cittadini. È stata cancellata l'estensione dell'esclusione a chi abbia concorso o vi abbia tratto beneficio, considerato che tali fattispecie sono difficilmente accertabili e la disposizione, per tale motivo, non era stata pressoché mai applicata.

La novità fondamentale consiste nel fatto che la norma è stata riformulata, eliminando l'obbligo di applicazione vincolante e prevedendo che la predetta esclusione "possa" essere disposta. È stato anche cancellato il riferimento all'elemento soggettivo; l'esclusione può essere applicata quindi senza previa valutazione e senza distinguere se il dichiarante abbia agito dolosamente o colposamente nel rendere la falsa dichiarazione, distinzione che, con riferimento al caso concreto, è spesso molto difficile da fare.

È stato poi specificato che l'esclusione può essere limitata anche solo a singole strutture organizzative o prestazioni.



beschränkt sein kann.

Es obliegt somit der zuständigen Abteilung/Organisationseinheit, vom Einzelfall ausgehend zu entscheiden, ob, angesichts der Schwere der Übertretung, ein Ausschluss zu verhängen ist. Die Maßnahme ist sorgfältig und eingehend zu begründen; dabei ist unter anderem zu berücksichtigen die Schwere der Falscherklärung, die eindeutig vorsätzliche oder fahrlässige Handlung/Unterlassung, eine etwaige Rückfälligkeit, die Höhe und Natur des Beitrages, die subjektive Situation der Betroffenen, aber auch die Natur der Förderung (diesbezüglich können auch die bisher im nun aufgehobenen Absatz 3 angeführten Fälle Berücksichtigung finden). Es wird daher wichtig sein, dass sich jede Abteilung/Organisationseinheit mit internen Richtlinien behilft, damit das Ermessen eingeschränkt wird, aber dennoch Spielraum für den Einzelfall bleibt und es zu einer einheitlichen Anwendung kommt.

Da der Ausschluss nicht mehr zwingend zur Anwendung kommt, war Absatz 3 nicht mehr notwendig und wurde daher aufgehoben.

Im Absatz 4 wurde eine rein terminologische Anpassung vorgenommen, damit der Absatz im Einklang mit der im restlichen Artikel verwendeten Terminologie steht und es nicht zu etwaigen Anwendungsschwierigkeiten kommt.

Absatz 4/bis wurde angepasst, damit die Übergangsbestimmung, die vorher einzig und allein für den Bereich der Bildungsförderung eingefügt wurde, auf alle Arten von wirtschaftlichen Vergünstigungen ausgedehnt wird; dies um eine Ungleichbehandlung zu vermeiden.

Die Aufhebung des Absatzes 5, der erhebliche Interpretations- und Anwendungsschwierigkeiten bereitete, steht in engem Zusammenhang mit der Einfügung eines neuen Absatzes 2/quater in den geltenden Artikel 2, mit dem die Verpflichtung zum Austausch von Daten betreffend den Erhalt von Vergünstigungen zwischen verschiedenen Verwaltungen verankert wurde.

Grundsätzlich greifen die neuen Bestimmungen des Artikels 2/bis ab 24. Mai

Considerata la gravità dell'infrazione, spetta quindi alla ripartizione/struttura organizzativa competente decidere caso per caso se applicare l'esclusione o meno. Il provvedimento deve essere accuratamente e adeguatamente motivato, considerando tra l'altro la gravità della dichiarazione falsa, l'azione/omissione palesemente dolosa o colposa, l'eventuale recidiva, l'ammontare e la natura dell'importo, la situazione soggettiva della persona e la natura del vantaggio economico (a tal fine potranno essere considerati anche i casi già elencati al comma 3 ora abrogato). Sarà quindi importante che ogni ripartizione/struttura organizzativa si doti di criteri interni, che limitino la discrezionalità lasciando comunque margine d'azione per il caso concreto e garantiscano un'applicazione uniforme.

Dal momento che l'esclusione non è più obbligatoria, il comma 3 non è stato più ritenuto necessario ed è stato abrogato.

Nel comma 4 è stato effettuato un semplice adeguamento terminologico per uniformare il comma alla terminologia usata nel restante articolo ed evitare così eventuali difficoltà nell'applicazione.

Il comma 4/bis è stato adeguato per estendere la disposizione transitoria, in precedenza prevista esclusivamente per il diritto allo studio, a tutti i tipi di agevolazioni economiche al fine di evitare una disparità di trattamento.

L'abrogazione del comma 5, che ha creato molteplici difficoltà nell'interpretazione e nell'applicazione, si pone in stretta relazione con l'avvenuto inserimento del nuovo comma 2/quater nel vigente articolo 2, con il quale si stabilisce l'obbligo dello scambio di dati concernenti l'erogazione di vantaggi economici tra amministrazioni.

In linea generale le nuove disposizioni dell'articolo 2/bis si applicano dal 24 maggio



2016.

In das Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9, wurde jedoch eine Übergangsbestimmung aufgenommen, nach der die Absätze 2 und 4/bis des Artikels 2/bis, soweit günstiger, auch für Handlungen oder Unterlassungen, die vor dem 24. Mai 2016 begangen wurden, in der neuen Fassung Anwendung finden, sofern die jeweilige Maßnahme nicht endgültig ist. Damit soll sichergestellt werden, dass eine etwaige für die Betroffenen günstigere Regelung, die sich aufgrund der Neuformulierung der besagten Absätze ergibt, auch rückwirkend anwendbar ist. Dies gilt nicht, wenn die Maßnahme über den Ausschluss bzw. jene über die Verhängung einer Geldbuße (Bußgeldbescheid) endgültig ist.

Art. 4 des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Artikel 4 wurde einer Reihe von wesentlichen Änderungen unterworfen, die unweigerlich die gesamte Verwaltungstätigkeit erheblich beeinflussen und beschleunigen.

Absatz 1 sieht vor, dass das Verwaltungsverfahren mit Erlass einer ausdrücklichen Maßnahme abgeschlossen werden (ausgenommen sind Fälle der stillschweigenden Zustimmung, der zertifizierten Meldung des Tätigkeitsbeginns und der Meldung bei Arbeitsaufnahme). Mit dem Erlass dieser Maßnahme ist das Verfahren also abgeschlossen.

Weiters wird festgelegt, dass in den Fällen, in denen ein Antrag offensichtlich nicht entgegen genommen werden kann, unzulässig, unverfolgbar oder unbegründet ist, die Verwaltung das Verfahren mit einer vereinfacht begründeten Maßnahme abschließt. Die entsprechende Begründung besteht in einem knappen und verständlich formulierten Hinweis auf den Sachverhalt oder Rechtsgrund, der dafür entscheidend ist. In diesen Fällen ist keine Mitteilung der Hinderungsgründe für die Annahme des Antrages erforderlich, wie von Artikel 11/bis vorgesehen. Mit dieser ausdrücklichen Klarstellung, dass Artikel 11/bis nicht greift, wird eine klare Regelung geschaffen, die eine einheitliche Anwendung gewährleistet und gleichzeitig die Effizienz der Verwaltungstätigkeit fördert. Da es sich um

2016.

Nella legge provinciale 4 maggio 2016, n. 9, è stata però inserita una disposizione transitoria secondo la quale le disposizioni di cui ai commi 2 e 4/bis dell'articolo 2/bis trovano applicazione, nella nuova versione, anche per fatti commessi prima del 24 maggio 2016, purché più favorevoli, salvo che il relativo provvedimento sia divenuto definitivo. In tal modo si garantisce che la disciplina eventualmente più favorevole per la persona interessata, conseguente alla nuova formulazione dei predetti commi dell'articolo 2/bis, possa essere applicata anche retroattivamente. Questa previsione non trova applicazione nel caso in cui il provvedimento in merito all'applicazione dell'esclusione ovvero della sanzione pecuniaria (ordinanza-ingiunzione) sia divenuto definitivo.

Art. 4 della legge provinciale n. 17/1993

L'articolo 4 è stato oggetto di rilevanti modifiche, che inevitabilmente incideranno in modo significativo sull'intera attività amministrativa.

Il comma 1 prevede che il procedimento amministrativo si concluda con l'adozione di un provvedimento espresso (ciò non avviene nei casi di silenzio assenso, segnalazione certificata di inizio attività "SCIA", denuncia di inizio attività "DIA"). L'adozione del provvedimento espresso segna il momento finale del procedimento.

È, inoltre, previsto che nei casi in cui un'istanza sia manifestamente irricevibile, inammissibile, improcedibile o infondata, l'amministrazione concluda il procedimento con un provvedimento motivato in forma semplificata, facente riferimento al punto di fatto e di diritto ritenuto risolutivo. In tal caso non è prevista la comunicazione dei motivi ostativi all'accoglimento della domanda di cui all'articolo 11/bis. Con l'espressa esclusione dell'applicazione dell'articolo 11/bis si è creata una disciplina chiara, atta a garantire non solo un'applicazione unitaria, ma anche a favorire l'efficienza dell'attività amministrativa. Considerato che si tratta di motivi evidenti, la partecipazione della persona interessata prima dell'emissione del provvedimento negativo non porterebbe comunque ad un risultato diverso.



augenscheinliche Gründe handelt, könnte eine Beteiligung der Betroffenen vor Erlass der negativen Maßnahme ohnehin zu keinem anderen Ergebnis führen.

Gemäß Absatz 3 sind Unterlagen und Anträge, die eingereicht werden bei einer nicht für deren Entgegennahme zuständigen Organisationseinheit, die zwar zur Landesverwaltung oder zu den Körperschaften laut Artikel 1/ter Absatz 1 gehört, oder beim Schalter für die Beziehungen zur Öffentlichkeit, von Amts wegen an die zuständige Organisationseinheit zu übermitteln (siehe diesbezüglich auch die Ausführungen zum Absatz 5, der bestimmt, wann die Frist für den Abschluss des Verfahrens zu laufen beginnt).

Absatz 4 sieht Maßnahmen zur Reduzierung und Sicherheit der Verfahrensdauer vor, insbesondere die Vorgabe einer konkreten Frist von 30 Tagen für den Abschluss des Verwaltungsverfahrens als Grundsatz, mit Verweis auf einen zu erlassenden Beschluss der Landesregierung zur Festlegung längerer Verfahrensfristen für einzelne besondere Verfahren.

In anderen Rechtsvorschriften (Landesgesetze und -verordnungen, EU-Bestimmungen, Staatsbestimmungen) vorgesehene Fristen bleiben aufrecht, ebenso wie in Sondergesetzen enthaltene detaillierte Regelungen des Verfahrensablaufs.

Als Ausnahmeregelung zu dieser grundsätzlich geltenden Frist von 30 Tagen wurde bereits der Beschluss der Landesregierung vom 17. Mai 2016, Nr. 529, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 21 vom 24. Mai 2016, genehmigt, mit dem – in Erstanwendung der neuen Bestimmung laut Absatz 4, während der Übergangsphase – als Frist für den Abschluss sämtlicher Verwaltungsverfahren 180 Tage festgesetzt wurden. Der Beschluss wird auf alle Verfahren angewandt, die nach Inkrafttreten des Landesgesetzes vom 4. Mai 2016, Nr. 9, und vor Ablauf der darauf folgenden 180 Tage eingeleitet werden.

Es folgte daraufhin das Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 3 vom 22.06.2016 zwecks Erhebung aller Verwaltungsverfahren, die nicht innerhalb einer Frist von 30 Tagen abgeschlossen werden können, auf das auch

Ai sensi del comma 3 la documentazione e le istanze presentate a una struttura organizzativa diversa da quella competente a riceverle ma appartenente all'amministrazione provinciale, o agli enti di cui all'articolo 1/ter, comma 1, o presentate attraverso lo sportello per le relazioni con il pubblico vengono trasmesse d'ufficio alla struttura competente (si veda al riguardo anche quanto detto in relazione al comma 5, che dispone in materia di decorrenza del termine per la conclusione del procedimento amministrativo).

Il comma 4 prevede misure per la riduzione e la certezza dei tempi procedurali, e in particolare contiene la previsione, in via generale, del termine di 30 giorni per la conclusione del procedimento, con richiamo ad una delibera di Giunta da emanarsi al fine di stabilire termini procedurali più lunghi per singoli procedimenti particolari.

Restano salvi i termini diversi stabiliti da altre disposizioni normative (leggi e regolamenti provinciali, disposizioni UE, norme statali), così come le discipline di dettaglio sullo svolgimento del procedimento amministrativo contenute in leggi speciali.

Per derogare al termine di 30 giorni previsto in via generale, è stata nel frattempo approvata la deliberazione della Giunta provinciale 17 maggio 2016, n. 529, pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione del 24 maggio 2016, n. 21, che ha fissato – in sede di prima applicazione della nuova norma di cui al comma 4, nella fase transitoria – in 180 giorni il termine per la conclusione di tutti i procedimenti amministrativi. La deliberazione trova applicazione per tutti i procedimenti iniziati dopo l'entrata in vigore della legge provinciale 4 maggio 2016, n. 9, e prima della scadenza dei 180 giorni successivi.

È seguita poi la circolare del Direttore generale n. 3 del 22.06.2016 per il rilevamento di tutti i procedimenti amministrativi che non possono essere conclusi entro il termine di 30 giorni, a cui si



für weitere Details zu den Neuerungen laut neuem Artikel 4 verwiesen wird. Auf der Grundlage der zugekommenen Daten wurden mit Beschluss Nr. 1245 vom 15.11.2016 die Verwaltungsverfahren mit einer längeren Frist für den Verfahrensabschluss bestimmt.

Der neue Absatz 5 enthält eine klare Regelung für den Beginn der Verfahrensfristen: die Frist für den Abschluss des Verfahrens beginnt, soweit nichts anderes vorgesehen, bei Antragsverfahren für den Erlass einer Verwaltungsmaßnahme ab dem Datum zu laufen, an dem die zuständige Verwaltung den Antrag entgegennimmt; bei von Amts wegen eingeleiteten Verfahren läuft die Frist dagegen ab dem Datum der Einleitung.

Hier ist klarzustellen, dass auch eine Entgegennahme des Antrages beim Bürgerschalter oder bei einer anderen Organisationseinheit derselben Verwaltung den Beginn des Fristlaufes bewirkt.

Der neu hinzugefügte Absatz 6 bestimmt eine Reihe von Fällen, in denen die Verfahrensfrist automatisch ausgesetzt ist. Dies ist insbesondere vorgesehen:

- a) solange die Frist noch behängt, die den zum Verfahrensbeitritt berechtigten Personen gewährt wurde, um schriftliche Eingaben und Unterlagen vorzulegen; diese Frist kann bis zu 30 Tage betragen und wird von der Verwaltung gemäß Artikel 15/bis Absatz 1 Buchstabe b) erteilt,
- b) solange die Frist von höchstens 30 Tagen noch behängt, die den Betroffenen für die Richtigstellung oder Vervollständigung unrichtiger oder unvollständiger Erklärungen oder Anträge gewährt wurde, falls dies zulässig ist; diese Möglichkeit wird den Betroffenen kraft des Artikels 12 Absatz 1 Buchstabe a) eingeräumt. Die besagte Frist kann bei Vorliegen triftiger Gründe auf begründeten Antrag der Betroffenen um höchstens 30 Tage verlängert werden,
- c) in Erwartung des Erlasses obligatorischer oder fakultativer Gutachten laut Artikel 19 (hierzu ist klarzustellen, dass nur obligatorische

rinvia anche per ulteriori dettagli circa le novità contenute nel nuovo articolo 4. Sulla base dei dati pervenuti, con deliberazione n. 1245 dd. 15.11.2016 della Giunta provinciale sono stati fissati i procedimenti amministrativi con un termine dilazionato per la conclusione del procedimento.

Il nuovo comma 5 contiene una precisa disciplina in merito alla decorrenza dei termini procedurali: il termine per la conclusione del procedimento, sempre che non sia stabilito diversamente, decorre dalla data di ricevimento dell'istanza da parte dell'amministrazione competente in caso di procedimento ad istanza di parte, e dalla data di avvio in caso di procedimento attivato d'ufficio.

In merito a questo punto va fatto presente che anche il ricevimento dell'istanza da parte dello sportello per le relazioni con il pubblico o di una struttura organizzativa della stessa amministrazione fa decorrere il termine per la conclusione del procedimento.

Il nuovo comma 6 prevede una serie di casi nei quali i termini procedurali sono sospesi automaticamente; ciò è previsto in particolare:

- a) in pendenza del termine assegnato agli aventi diritto alla partecipazione al procedimento amministrativo per la presentazione di memorie scritte e documenti; tale termine non può essere superiore ai 30 giorni e viene assegnato dall'amministrazione ai sensi dell'articolo 15/bis, comma 1, lettera b);
- b) in pendenza del termine non superiore ai 30 giorni assegnato agli interessati per regolarizzare ovvero integrare dichiarazioni o istanze erronee o incomplete, ove ammissibile; tale possibilità concessa alla persona interessata è prevista dall'articolo 12, comma 1, lettera a). Il predetto termine può essere prorogato al massimo di ulteriori 30 giorni per giustificati motivi e su istanza motivata della persona interessata;
- c) in attesa dell'emissione di pareri obbligatori o facoltativi di cui all'articolo 19 (va sottolineato che tale sospensione opera solo in caso di richiesta di pareri



und fakultative Gutachten eines Beratungsorganes des Landes oder einer anderen öffentlichen Verwaltung eine Fristaussetzung bewirken können, nicht aber rein interne Gutachten, da diese im Artikel 19 nicht geregelt sind) sowie in Erwartung des Erlasses von Fachgutachten von dazu vorgesehenen Organen oder Einrichtungen laut Artikel 20.

Absatz 7 sieht den Fall vor, in dem die Möglichkeit der Aussetzung der Frist besteht: die Frist kann ein einziges Mal, für einen Zeitraum von höchstens 30 Tagen ausgesetzt werden, um von Amts wegen die Informationen oder Unterlagen laut Artikel 5 einzuholen.

Der Vollständigkeit halber ist anzuführen, dass hingegen eine Unterbrechung der Frist für den Abschluss des Verwaltungsverfahrens nach Mitteilung der Hinderungsgründe für die Annahme des Antrages (sogenannter „preavviso di rigetto“, Artikel 11/bis) vorgesehen ist, um den Betroffenen die Möglichkeit schriftlicher Einwände zu geben (gegebenenfalls versehen mit den entsprechenden Unterlagen) oder eine Anhörung zu beantragen.

Art. 4/bis des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Es wurde ein neuer Artikel 4/bis eingefügt, welcher die Regelung der Ersatzbefugnis im Falle einer Nichteinhaltung der Frist für den Abschluss des Verwaltungsverfahrens vorsieht.

Die Ersatzbefugnis steht dem Generaldirektor/der Generaldirektorin des Landes zu, der/die das Verfahren, auf Antrag, über die zuständigen Organisationseinheiten innerhalb einer Frist abschließen muss, die der Hälfte der ursprünglich vorgesehenen entspricht. Bei Verwaltungsverfahren der anderen Körperschaften kommt die Ersatzbefugnis der ranghöchsten Führungskraft der Körperschaft zu.

Weiters ist vorgesehen, dass die Inhaber der Ersatzbefugnis für jedes Verfahren auf der Webseite der Verwaltung veröffentlicht werden.

obligatori o facoltativi ad organi consultivi provinciali o ad altre amministrazioni pubbliche, non invece nel caso di attesa di meri pareri interni in quanto questi non ricadono nell'articolo 19), nonché in attesa delle valutazioni tecniche di organi o enti appositi cui all'articolo 20.

Il comma 7 disciplina il caso in cui sussiste la possibilità di sospensione del termine: Il termine può essere sospeso una sola volta, per un periodo non superiore a 30 giorni, per l'acquisizione d'ufficio di informazioni o documenti di cui all'articolo 5.

Per completezza, occorre aggiungere che è prevista invece un'interruzione del termine per la conclusione del procedimento a seguito dell'invio della comunicazione di preavviso di rigetto (art. 11/bis), per consentire alla persona interessata di presentare osservazioni scritte, eventualmente corredate da documenti, o di richiedere un'audizione.

Art. 4/bis della legge provinciale n. 17/1993

È stato inserito un nuovo articolo 4/bis, che disciplina il potere sostitutivo nel caso di mancato rispetto dei termini per la conclusione del procedimento.

Il potere sostitutivo è attribuito al direttore/alla direttrice generale della Provincia che, su istanza, deve concludere il procedimento attraverso le strutture organizzative competenti, entro un termine corrispondente alla metà di quello originariamente previsto. Per i procedimenti amministrativi di competenza degli altri enti il potere sostitutivo spetta al relativo/alla relativa dirigente apicale.

È inoltre previsto che sul sito istituzionale venga indicato, per ciascun procedimento, il soggetto a cui è attribuito il potere sostitutivo.

**Art. 5 des Landesgesetzes Nr. 17/1993**

Durch die Änderung von Artikel 5 wurden weitere Maßnahmen zu einer vollständigen „Dezertifizierung“ in den Beziehungen zwischen Landesverwaltung und Privaten verankert. Diese Maßnahmen betreffen vor allem das direkte Einholen von Daten bei den bescheinigenden Verwaltungen und, alternativ dazu, die Ausstellung von Ersatzerklärungen für Zertifizierungen bzw. Notorietätsakte durch die betroffene Person.

Diese neuen Bestimmungen spiegeln die Änderungen wider, die das Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, durch das Gesetz vom 12. November 2011, Nr. 183, erfahren hat: in diesem Sinne sind öffentliche Verwaltungen nicht befugt, Bescheinigungen von Informationen zu fordern, die bereits in anderen öffentlichen Einrichtungen aufliegen.

In der Praxis wurde diese Vereinfachung für die Bürgerschaft von der Landesverwaltung bereits umgesetzt (siehe diesbezüglich auch Rundschreiben des Generaldirektors vom 30. Dezember 2011, Nr. 17).

Die Pflicht zur Vorlage von Unterlagen durch die betroffene Person ist in erster Linie durch die Eigenerklärung ersetzt. Dieser Grundsatz ist im Absatz 2 verankert: die Verwaltung muss für alle Sachverhalte, Status und persönliche Eigenschaften, die für ein Verfahren erforderlich sind, sowie für Sachverhalte, die die betroffene Person direkt kennt, eine von der betroffenen Person unterschriebene Erklärung an Stelle der vorgeschriebenen Unterlagen akzeptieren.

Aufrecht bleibt die Pflicht zur Vorlage der Unterlagen laut Absatz 8.

Das Wesentliche dieser Reform ist jedoch die direkte Einholung und Feststellung von Amts wegen. Gemäß Absatz 3 muss die Verwaltung von Amts wegen jene Unterlagen oder Kopien davon einholen, von denen der/die Betroffene erklärt hat, dass Sachverhalte, Status oder persönliche Eigenschaften durch Unterlagen bescheinigt werden, die sich bereits in Besitz einer der Verwaltungsorganisationseinheiten im Anwendungsbereich dieses Landesgesetzes

Art. 5 della legge provinciale n. 17/1993

Con la modifica dell'articolo 5 vengono fissate ulteriori misure atte a consentire una completa “decertificazione” nei rapporti tra amministrazione provinciale e privati. Queste misure riguardano in modo particolare l'acquisizione diretta dei dati presso le amministrazioni certificanti e, in alternativa, la produzione da parte degli interessati solo di dichiarazioni sostitutive di certificazioni o dell'atto di notorietà.

Le nuove previsioni operano nel solco tracciato dalle modifiche introdotte con la legge 12 novembre 2011, n. 183, al DPR 28 dicembre 2000, n. 445, in forza delle quali le pubbliche amministrazioni non possono richiedere certificati contenenti informazioni già in possesso della pubblica amministrazione.

Nella prassi tale semplificazione per le cittadine e i cittadini è stata già attuata da parte dell'amministrazione provinciale (vedasi anche circolare del Direttore generale 30 dicembre 2011, n. 17).

L'obbligo di presentazione della documentazione da parte della persona interessata è sostituito in primo luogo dall'autodichiarazione: nel comma 2 è stabilito il principio dell'autodichiarazione; infatti, per quanto concerne tutti i fatti, gli stati e le qualità personali necessari all'istruttoria del singolo procedimento nonché i fatti che siano a diretta conoscenza della persona interessata, l'amministrazione è tenuta ad accettare, in luogo della prescritta documentazione, una dichiarazione sottoscritta dalla persona interessata.

Rimane fermo l'obbligo di presentazione della documentazione di cui al comma 8.

Punto fondamentale della riforma è la diretta acquisizione e il diretto accertamento a cura dell'ufficio. Ai sensi del comma 3, l'amministrazione deve acquisire d'ufficio la documentazione o copia della stessa già in possesso di una struttura organizzativa nell'ambito di applicazione della presente legge provinciale (articolo 1/ter, comma 1), qualora la persona interessata dichiari che fatti, stati e qualità personali sono attestati in tali documenti e indichi gli elementi



(Artikel 1/ter Absatz 1) befinden (die betroffene Person muss angegeben haben, wo diese Unterlagen zu finden sind).

Weiters muss die Verwaltung Sachverhalte, Status und persönliche Eigenschaften von Amts wegen feststellen, die durch eine öffentliche Verwaltung bescheinigt werden müssen (man denke hier an Wohnsitzbescheinigungen, Familienstand, Handelskammerauszüge, Katasterauszüge usw.).

Im umformulierten Absatz 4 wurde die Regelung betreffend Kontrollen über die Erklärungen angepasst. So erfolgt die Einholung und amtliche Feststellung der Angaben ausschließlich per Datenfernübertragung, unter Einhaltung der in den Bereichen digitale Verwaltung und Datenschutz vorgesehenen technischen Regelungen.

Aufrecht bleibt die Bestimmung über die Stichprobenkontrollen (Absatz 5).

In den neuen Absatz 6 wurde die Bestimmung laut ehemaligem Absatz 7/bis aufgenommen, aber der Zeitraum des obligatorischen Ausschlusses von Wettbewerbs- oder Beauftragungsverfahren im Falle einer Falscherklärung wurde von bis zu drei Jahren auf bis zu einem Jahr reduziert.

Der neue Absatz 7 verweist ausdrücklich auf den Schutz der Vertraulichkeit der sensiblen Daten und schreibt die Einhaltung spezifischer Datenschutzbestimmungen vor.

Absatz 8 übernimmt die alte Bestimmung und regelt weiterhin die Unterlagen, die in allen Fällen vorzulegen sind, falls nicht anders bestimmt.

Neu geregelt wurde mit der Änderung von Absatz 9 die Möglichkeit von Ersatzerklärungen seitens der Bürgerinnen und Bürger, die nicht der Europäischen Union angehören. Die vorherige Regelung für Ersatzerklärungen von Nicht-EU-Bürgerinnen und Bürger war in der Praxis kaum bzw. nur mit einem unvernünftig großen Aufwand umsetzbar. Keine Ersatzerklärungen zu akzeptieren würde bedeuten, jedes Verwaltungsverfahren de facto unmöglich zu

indispensabili per il loro reperimento.

Inoltre, l'amministrazione deve accertare d'ufficio fatti, stati e qualità personali che l'amministrazione precedente o un'altra pubblica amministrazione è tenuta a certificare (si pensi ad esempio a certificati di residenza, stato famiglia, estratti camerali, estratti catastali ecc.).

Il riformulato comma 4 contiene un adeguamento della disciplina inerente ai controlli sulle dichiarazioni. L'acquisizione e l'accertamento d'ufficio di fatti, stati e qualità avvengono esclusivamente per via telematica, nel rispetto delle regole tecniche previste in materia di amministrazione digitale e di protezione dei dati personali.

Continua ad applicarsi la disposizione sui controlli a campione (comma 5).

Nel nuovo comma 6 è stata ripresa la disposizione già contenuta nel vecchio comma 7/bis, ma è stato ridotto da un massimo di tre anni ad un massimo di un anno il periodo di esclusione obbligatoria dalle procedure concorsuali di affidamento di commesse o incarichi, che opera in caso di false dichiarazioni.

Il nuovo comma 7 richiama esplicitamente la tutela della riservatezza per i dati sensibili e prescrive il rispetto di specifiche disposizioni in materia.

Il comma 8 riprende la vecchia disposizione e stabilisce la documentazione che deve essere comunque prodotta, salvo diversamente stabilito.

Con la modifica del comma 9 è stata ridefinita la possibilità dell'utilizzo di dichiarazioni sostitutive da parte di cittadine e cittadini di Stati non appartenenti all'Unione. La previgente disciplina per le dichiarazioni sostitutive rese da cittadine e cittadini di Stati non appartenenti all'Unione non era praticabile, o se lo era, risultava attuabile solo a costo di un eccessivo ed irragionevole dispendio burocratico. Il fatto di non accettare dichiarazioni sostitutive renderebbe in pratica



machen, da für jeden einzelnen Antrag für jede Person amtliche Bestätigungen (auch negative) aus theoretisch jedem Land der Welt eingeholt werden müssten. Die nun erfolgte Änderung sieht vor, dass die erklärten Angaben auch im Zuge der vom Gesetz vorgesehenen Kontrollen überprüft werden können und nicht nur im Voraus. Gezielte nachträgliche Kontrollen erscheinen zweckmäßiger und von den Verwaltungen eher durchführbar als eine Erfassung der Daten ex ante und ermöglichen somit die Abgabe einer Ersatzerklärung auch für Nicht-EU-Bürgerinnen und Bürger.

Art. 7 des Landesgesetzes Nr. 17/1993

In Artikel 7 wird der neue Absatz 4 hinzugefügt, wonach in jeder zugestellten Verwaltungsmaßnahme die Anfechtungsfrist und die für die Beschwerde zuständige Behörde angegeben werden muss.

Bisher war laut Artikel 9 in der Rechtsmittelbelehrung lediglich verpflichtend anzuführen, ob Aufsichtsbeschwerde eingebracht werden kann. Nun ist zusätzlich die Gerichtsbehörde anzugeben, bei der die Verwaltungsmaßnahme angefochten werden kann. In den Fällen, in denen eine Verfallsfrist für eine etwaige Anfechtung vorgesehen ist, muss auch diese Frist angegeben werden (z.B. 60 Tage bei Rekursen beim Verwaltungsgericht); falls keine Verfallsfrist vorgesehen ist, sondern nur eine etwaige Verjährung greift, ist keine Angabe zu einer Frist zu machen.

Art. 8 des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Der neue Artikel 8 über die Zustellung und Mitteilung der Verwaltungsakte fördert das Recht auf Gebrauch der Kommunikationstechnologien in den Beziehungen zwischen Bürger/Unternehmen und der Verwaltung, wobei die Zustellungen vereinfacht werden; dies im Einklang mit den neuen Bestimmungen des Kodex der digitalen Verwaltung. Weiters werden die Modalitäten der Zustellung/Übermittlung je nach Empfänger-kategorie unterschieden.

Absatz 1 bestimmt allgemein, dass die Verwaltung die Mitteilung der Verwaltungsakte vornimmt und in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen ihre Zustellung.

impossible qualsiasi procedimento amministrativo in quanto si renderebbe necessario richiedere attestazioni ufficiali (anche negative), teoricamente in ogni paese del mondo, per ogni singola istanza e per ogni persona. La modifica stabilisce che la verifica dei dati dichiarati possa avvenire anche nell'ambito dei controlli previsti dalla presente legge e non solo preventivamente. Rispetto ai rilevamenti di dati ex ante, appaiono più opportuni ed attuabili, da parte delle amministrazioni, controlli a posteriori mirati, che rendono pertanto possibile l'utilizzo di dichiarazioni sostitutive anche da parte di cittadine e cittadini di Stati non appartenenti all'Unione.

Art. 7 della legge provinciale n. 17/1993

All'articolo 7 è stato aggiunto il nuovo comma 4, secondo il quale in ogni provvedimento amministrativo notificato devono essere indicati il termine d'impugnazione e l'autorità a cui è possibile ricorrere.

Prima della modifica, ai sensi dell'articolo 9, nei rimedi giuridici era obbligatorio indicare la facoltà di presentare ricorso gerarchico. Ora, in aggiunta, andrà indicata anche l'autorità giurisdizionale presso la quale potrà essere impugnato il provvedimento e, nei casi in cui è prevista una decadenza, anche il relativo termine (per esempio 60 giorni per il ricorso al TAR). Se non è previsto alcun termine di decadenza ed opera solo un'eventuale prescrizione, non è da indicare nulla.

Art. 8 della legge provinciale n. 17/1993

Il nuovo articolo 8 relativo alla notifica e alla comunicazione favorisce il diritto all'uso delle tecnologie di comunicazione nei rapporti tra cittadini/impres e l'amministrazione; ciò alla luce delle nuove disposizioni del Codice dell'amministrazione digitale. Nell'articolo vi è una differenziazione delle modalità in relazione alle diverse categorie di destinatari.

Il comma 1 prevede in generale che l'amministrazione provveda alla comunicazione degli atti amministrativi e, nei casi previsti dalla legge, alla relativa



In den Absätzen 2 und 3 wird die Mitteilung der Verwaltungsakte an den Bürger/die Bürgerin geregelt; insbesondere vorgesehen ist die Mitteilung mittels zertifizierter elektronischer Post oder anderem digitalem Domizil, falls der Bürger/die Bürgerin eine diesbezügliche Angabe gemacht hat. Sollte diese Angabe fehlen, wird ihm/ihr eine Kopie des elektronischen Originaldokuments in Papierform mit einfacher Post zugesendet oder, falls der Verwaltungsakt zugestellt werden muss, per Einschreiben mit Empfangsbestätigung.

Laut Absatz 4 erfolgen Mitteilungen an Unternehmen und Freiberufler ausschließlich über eigene digitale Plattformen oder über die zertifizierte elektronische Post.

Damit auch jede Kategorie von Empfängern berücksichtigt ist, bestimmt Absatz 5, dass für jene privaten Rechtssubjekte, für die das Gesetz keine besondere Modalität der elektronischen Übermittlung von Verwaltungsakten vorschreibt, die Mitteilung dieser Akte gemäß Absatz 3 erfolgt.

Absatz 6 stellt klar, dass die Mitteilung der digitalen Urkunde nach den Modalitäten der Absätze 2 und 4 grundsätzlich der Zustellung auf dem Postweg entspricht.

Art. 9 des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Artikel 9 über die Aufsichtsbeschwerde erhält einige Anpassungen und auch einige wesentliche Neuerungen. So wurde die Frist für die Einbringung einer Aufsichtsbeschwerde von 30 Tagen auf 45 Tage erhöht (Absatz 5); eine Einbringung ist nun auch mittels zertifizierter elektronischer Post möglich.

Im neuen Absatz 13 wurde zudem das Rechtsinstitut der stillschweigenden Abweisung gestrichen; nun muss das entscheidende Organ den Rekurs innerhalb von 120 Tagen prüfen und die entsprechende Entscheidung mit begründeter Maßnahme treffen. Nach Verstreichen dieser Frist ohne dass eine Entscheidung getroffen wurde und so lange die Untätigkeit besteht (jedoch nicht später als ein Jahr ab dem Ablauf der besagten Frist von 120 Tagen), kann die

notifizazione.

Nei commi 2 e 3 è disciplinata la comunicazione degli atti amministrativi ai singoli cittadini e cittadine; in particolare, nel caso di apposita indicazione da parte del cittadino/della cittadina, è prevista la comunicazione tramite posta elettronica certificata o altro domicilio digitale. In mancanza di tale indicazione, al cittadino/alla cittadina viene spedita, con posta ordinaria, una copia cartacea del documento informatico originale; se l'atto invece deve essere notificato, l'invio avviene tramite raccomandata con avviso di ricevimento.

Il comma 4 stabilisce che le comunicazioni dirette ad imprese e professionisti avvengano esclusivamente attraverso piattaforme dedicate oppure tramite posta elettronica certificata.

Al fine di potere includere tutte le categorie di destinatari, il comma 5 prevede che per gli altri soggetti privati, per i quali la legge non prescrive specifiche modalità di trasmissione elettronica di atti amministrativi, la comunicazione avvenga ai sensi del comma 3.

Il comma 6 chiarisce che la comunicazione del documento informatico secondo le modalità di cui ai commi 2 e 4 equivale alla notificazione a mezzo posta.

Art. 9 della legge provinciale n. 17/1993

L'articolo 9 sui ricorsi gerarchici contiene alcuni adattamenti e alcune rilevanti novità.

Così il termine per la presentazione del ricorso gerarchico è stato allungato da 30 a 45 giorni (comma 5); il ricorso può essere presentato anche tramite posta elettronica certificata.

Nel nuovo comma 13 è stato eliminato l'istituto del silenzio rigetto: ora è stabilito che l'organo decidente debba esaminare il ricorso e adottare la relativa decisione entro 120 giorni con provvedimento motivato. Decorso inutilmente tale termine, ed in mancanza di un provvedimento espresso - e fintanto che perdura l'inadempimento (comunque, non oltre un anno dalla scadenza del termine di 120 giorni) - la persona interessata può presentare azione avverso il silenzio e



betroffene Person vor dem Verwaltungsgericht Klage gegen das Stillschweigen einbringen und die Feststellung der Verpflichtung der Verwaltung auf Erlass einer Verfügung beantragen, unbeschadet, den eventuell durch die verspätete Behandlung der Beschwerde entstandenen Schaden geltend machen zu können.

Für Näheres wird auf das Rundschreiben des Generalsekretärs Nr. 1 vom 5.8.2016 verwiesen.

Art. 10 des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Artikel 10, der die Verantwortung für das Verwaltungsverfahren regelt, wurde angepasst und der neue Absatz 3 angefügt, wonach bei Verfahren, die in den Zuständigkeitsbereich mehrerer Landesabteilungen fallen, die Verantwortung für das gesamte Verfahren dem Direktor/der Direktorin der Abteilung obliegt, die am stärksten damit befasst ist oder den Entwurf für die abschließende Maßnahme auszuarbeiten hat.

Art. 11 des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Der neue Artikel 11 enthält keine inhaltlichen Neuerungen, sondern lediglich eine Koordinierung mit dem neu formulierten Artikel 14, und zwar durch Umformulierung des Absatzes 5 und Streichung des Absatzes 6.

Art. 11/bis des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Der Artikel 11/bis regelt das Rechtsinstitut der Mitteilung der Hinderungsgründe für die Annahme des Antrages (sogenannter „preavviso di rigetto“).

Der ursprüngliche Absatz 1 sah bereits vor, dass den Betroffenen in den Verfahren, die auf Antrag eingeleitet werden, unverzüglich die Hinderungsgründe für eine Annahme des Gesuches mitgeteilt werden, bevor die negative Maßnahme formell getroffen wird. Wie bisher haben die Betroffenen das Recht, innerhalb der Frist von 30 Tagen ab Erhalt der Mitteilung etwaige Unterlagen und Einwände schriftlich vorzubringen. Diese Mitteilung unterbricht die Fristen für den Abschluss des Verwaltungsverfahrens, die nach Ablauf der genannten Frist von 30 Tagen oder, vor Ablauf dieser Frist, ab Vorlage der Einwände neu zu laufen beginnen. Neu ist, dass die

chiedere l'accertamento dell'obbligo dell'amministrazione di provvedere, fatto salvo il diritto di far valere i danni eventualmente procurati dal ritardo nell'esame del ricorso.

Per ulteriori approfondimenti si rinvia alla circolare del Segretario generale n. 1 del 5.8.2016.

Art. 10 della legge provinciale n. 17/1993

L'articolo 10, che disciplina la responsabilità per il procedimento amministrativo, è stato adeguato ed è stato anche aggiunto il nuovo comma 3 secondo il quale, nel caso in cui l'istruttoria attenga alla responsabilità di più ripartizioni provinciali, la responsabilità per l'intero procedimento compete al direttore/alla direttrice della ripartizione tenuta ad espletare i maggiori incumbenti istruttori o a elaborare la proposta del provvedimento finale.

Art. 11 della legge provinciale n. 17/1993

Il nuovo articolo 11 non contiene novità sostanziali, ma assicura solo un coordinamento con il nuovo articolo 14, tramite la riformulazione del comma 5 e la soppressione del comma 6.

Art. 11/bis della legge provinciale n. 17/1993

L'articolo 11/bis disciplina l'istituto giuridico della comunicazione dei motivi ostativi all'accoglimento della domanda (preavviso di rigetto).

Già il previgente comma 1 prevedeva, prima della formale adozione di un provvedimento negativo nei procedimenti ad istanza di parte, la comunicazione tempestiva agli istanti dei motivi che ostavano all'accoglimento della domanda. Esattamente come prima, gli istanti hanno il diritto di presentare per iscritto le loro osservazioni e documenti entro il termine di 30 giorni dal ricevimento della comunicazione. Tale comunicazione interrompe i termini per concludere il procedimento, che iniziano nuovamente a decorrere dalla scadenza del termine menzionato di 30 giorni ovvero, anteriormente a tale scadenza, dalla data di



Betroffenen die Möglichkeit haben, eine Anhörung zu beantragen; diese bewirkt ebenfalls einen Unterbrechung der Frist.

Die allfällige Ablehnung der genannten Einwände muss in der abschließenden Maßnahme begründet werden.

Ausdrücklich klargelegt wurde nun auch, dass die der Verwaltung selbst zuzuschreibenden Nichterfüllungen oder Verzögerungen nicht als Hinderungsgründe für die Annahme des Antrags verwendet werden können.

Wesentlichste Neuerung ist, dass durch die Aufhebung des Absatzes 2 die Anwendung der Mitteilung der Hinderungsgründe für die Annahme des Antrages auch für die Landesverwaltung und für alle Körperschaften im Anwendungsbereich des Gesetzes gilt und nicht mehr einzig und allein für Gemeinden und Bezirksgemeinschaften.

Der neue Absatz 3 sieht eine Reihe von Ausnahmefällen vor, in denen von einer Mitteilung der Hinderungsgründe abgesehen werden kann. Dabei geht es um Wettbewerbsverfahren und Verfahren mit Förderungscharakter, bei denen die Anträge miteinander im Wettbewerb stehen und um Verfahren im Bereich der Fürsorge und der ergänzenden Vorsorge.

Grundsätzlich ist es so, dass die obgenannte Mitteilung dann überflüssig bzw. sinnlos ist, wenn die Endmaßnahme ohnehin nicht anders ausfallen könnte, trotz Beteiligung der betroffenen Person in dieser Phase (durch Schriftsätze, Dokumente und etwaige Anhörung); in diesen Fällen stellt eine solche Mitteilung einen nicht gerechtfertigten und kostenintensiven Mehraufwand dar.

In Anlehnung an Artikel 21/octies Absatz 2 des Gesetzes Nr. 241/1990 und an die einhellige Rechtsprechung, die die Notwendigkeit der Mitteilung der Hinderungsgründe im Falle von gebundenen Maßnahmen ausschließt wurde somit, der Klarheit willen, die Nichtanwendung des Rechtsinstituts „preavviso di rigetto“ im Falle von Verwaltungsverfahren, die mit einer

presentazione delle osservazioni. Nuova è invece la previsione della possibilità di richiedere un'audizione; anche in tal caso è prevista l'interruzione del termine.

Dell'eventuale mancato accoglimento di tali osservazioni è data ragione nella motivazione del provvedimento finale.

È stato poi espressamente chiarito che non possano essere adottati, tra i motivi che ostano all'accoglimento della domanda, inadempienze o ritardi attribuibili all'amministrazione.

La novità fondamentale consiste nel fatto che con l'abrogazione del comma 2 la comunicazione dei motivi ostativi all'accoglimento della domanda (preavviso di rigetto) trova applicazione anche per l'amministrazione provinciale e per tutti gli enti che rientrano nell'ambito di applicazione della legge, e non più quindi solamente per i comuni e le comunità comprensoriali.

Il nuovo comma 3 prevede una serie di eccezioni nei confronti delle quali si può prescindere dalla comunicazione dei motivi ostativi. Si tratta di procedimenti concorsuali e procedimenti di natura agevolativa nei quali si realizza una concorrenza tra le domande, procedimenti in materia di assistenza e previdenza integrativa.

In linea di principio si può affermare che il preavviso di rigetto sia superfluo e privo di senso quando il provvedimento finale non potrebbe mai essere diverso, nonostante la partecipazione, in questa fase, della persona interessata (mediante memorie, documentazione ed eventuale audizione); in questo caso la comunicazione costituirebbe un aggravio eccessivamente oneroso ed ingiustificato del procedimento.

Tenuto conto dell'articolo 21/octies, comma 2, della legge n. 241/1990 e dell'unanime giurisprudenza che esclude la necessità della comunicazione dei motivi ostativi in caso di procedimenti che si concludono con provvedimenti di natura vincolata, l'inapplicabilità dell'istituto giuridico del preavviso di rigetto è stata quindi inserita, ai fini di chiarezza normativa, espressamente



gebundenen Maßnahme abgeschlossen werden, ausdrücklich in den Artikel 11/bis aufgenommen. Es handelt sich dabei um Verfahren, bei denen der Inhalt der Maßnahme bereits von den Rechtsvorschriften vorgegeben ist, wenn bestimmte Voraussetzungen vorliegen, und bei denen daher kein Ermessen gegeben ist.

Art. 12 des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Im neuen Buchstaben a) des Absatzes 1 werden die Funktion und Aufgaben des/der Verfahrensverantwortlichen ausführlicher und klarer definiert und ihm/ihr weitere Befugnisse zugesprochen, die einer angemessenen und zügigen Abwicklung der Ermittlung dienen sollen.

Insbesondere ist vorgesehen, dass der/die Verfahrensverantwortliche die Zulässigkeitsvoraussetzungen, die Legitimationserfordernisse und die für den Erlass der Maßnahme erheblichen Voraussetzungen bewertet und alle erforderlichen Maßnahmen für einen angemessenen und zügigen Ablauf der Ermittlung ergreift. Im Zuge der Ermittlungstätigkeit holt er/sie von Amts wegen die Informationen oder die Unterlagen laut Artikel 5 ein und fordert die betroffene Person, sofern zulässig, auf, Erklärungen auszustellen, fehlerhafte Erklärungen oder Anträge zu berichtigen oder diese, falls unvollständig, zu ergänzen.

Es wird dann noch ausdrücklich bestimmt, dass der/die Verfahrensverantwortliche in den Fällen, in denen ein Lokalaugenschein durchgeführt wird, den Eigentümer und den qualifizierten Besitzer der zu begutachtenden Sache vorab benachrichtigt. Dies gilt klarerweise nicht bei Lokalaugenscheinen im Rahmen einer wie auch immer genannten Kontrolltätigkeit.

Art. 12/bis des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Mit dem neuen Artikel 12/bis wird der Tatbestand des Interessenkonfliktes auch im Laufe des Verwaltungsverfahrens selbst eingeführt (Artikel 30 gilt zwar auch für Einzelorgane, aber nur im Rahmen der Beschlussfassung bzw. Entscheidung). Der neue Artikel umfasst jede, auch potentielle Situation eines Interessenkonfliktes, die Interessen jeglicher, auch nicht

nell'articolo 11/bis. Si tratta di procedimenti per i quali, in presenza di determinati requisiti, il contenuto del provvedimento è già stabilito da norme giuridiche, e per i quali pertanto non sussiste alcuna discrezionalità amministrativa.

Art. 12 della legge provinciale n. 17/1993

Nella nuova lettera a) del comma 1 vengono definite in maniera più chiara ed esplicita le funzioni e i compiti del/della responsabile del procedimento, a cui vengono attribuite ulteriori competenze finalizzate allo svolgimento adeguato e rapido dell'istruttoria.

È previsto in particolare che il/la responsabile del procedimento valuti le condizioni di ammissibilità, i requisiti di legittimazione e i presupposti rilevanti per l'emanazione del provvedimento e che adotti ogni misura per l'adeguato e sollecito svolgimento dell'istruttoria. In sede di istruttoria acquisisce d'ufficio le informazioni o i documenti ai sensi dell'articolo 5 e invita la persona interessata, ove ammissibile, a rilasciare dichiarazioni o a regolarizzare, ovvero integrare dichiarazioni o istanze erranee o incomplete.

È previsto poi espressamente che, nei casi in cui si debba effettuare un sopralluogo, il/la responsabile ne informi preventivamente i proprietari e possessori qualificati del bene da valutare. Ciò non vale in caso di sopralluoghi effettuati per lo svolgimento di un'attività di controllo comunque denominata.

Art. 12/bis della legge provinciale n. 17/1993

Con il nuovo articolo 12/bis viene introdotta la fattispecie del conflitto di interesse anche nel corso del procedimento amministrativo; l'articolo 30 si applica anche agli organi individuali, ma solamente nell'ambito della loro partecipazione alle deliberazioni ovvero alle decisioni. Il nuovo articolo comprende ogni situazione che possa riguardare un conflitto di interesse, anche potenziale, di



wirtschaftlicher Art, betreffen kann. Ein solcher Umstand ist laut Absatz 2 dem/der direkten Vorgesetzten zu melden; so wird dieser mögliche Interessenkonflikt aufgezeigt und der/die Vorgesetzte kann die Entscheidung über das weitere Vorgehen treffen.

Das Aufzeigen eines auch nur potenziellen Interessenkonfliktes gilt auch für Mitarbeitende, die am Verwaltungsverfahren mit vorbereitenden, sachverhaltsermittelnden oder ausführenden Aufgaben teilnehmen.

Art. 13 des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Der Artikel über die fachliche, buchhalterische und verwaltungsmäßige Verantwortung enthält keine inhaltlichen Neuerungen, sondern lediglich eine Anpassung an die neue Ämterordnung und er wurde einfacher und übersichtlicher formuliert.

Art. 14 des Landesgesetzes Nr. 17/1993

In Absatz 1 werden die Adressaten der Mitteilung über die Einleitung des Verwaltungsverfahrens genauer definiert.

Der Absatz 3 erhielt eine teilweise neue Fassung: Die Mitteilung über die Einleitung des Verfahrens gilt ausdrücklich auch für Verwaltungsverfahren, die auf Antrag der betroffenen Person eingeleitet wurden.

Dies wurde von den Ämtern bisher unterschiedlich gehandhabt. Unter anderem muss diese Mitteilung nun auch die Angabe der Verfahrensfristen, die Angabe der rechtlichen Möglichkeiten bei Untätigkeit der Verwaltung und bei Verfahren auf Antrag das Datum, an dem der Antrag eingereicht wurde, enthalten.

Der neue Absatz 3/bis sieht die Erneuerung bestimmter Mitteilungen vor, wenn sich die Abteilung, die Organisationseinheit oder der Verfahrensverantwortliche ändern; diese Bestimmung war vorher im Artikel 11 Absatz 6 enthalten.

Art. 15 des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Absatz 1 sieht vor, dass der Verfahrensbeitritt auch mit Hilfe der Informations- und Kommunikationstechnologien erfolgen kann.

qualsiasi natura, anche non patrimoniale: Tale circostanza, in base al comma 2, deve essere segnalata al diretto/alla diretta superiore; in tal modo viene messa in evidenza la possibile situazione di conflitto d'interesse e il/la superiore potrà decidere come procedere in tal caso.

Tale obbligo di segnalazione si applica anche ai e alle dipendenti che partecipano al procedimento amministrativo con funzioni preparatorie, istruttorie o esecutorie.

Art. 13 della legge provinciale n. 17/1993

L'articolo sulla responsabilità tecnica, contabile e amministrativa non contiene novità sostanziali ma solamente un adeguamento al nuovo ordinamento degli uffici ed è stato formulato in maniera più semplice e chiara.

Art. 14 della legge provinciale n. 17/1993

Nel comma 1 sono stati definiti in modo più preciso i destinatari della comunicazione di avvio del procedimento amministrativo.

La parziale riformulazione del comma 3 prevede che la comunicazione di avvio del procedimento amministrativo trovi espressamente applicazione anche nel caso di procedimenti a iniziativa di parte. Fino ad oggi gli uffici non hanno agito uniformemente. La comunicazione ora deve contenere l'indicazione dei termini procedurali, i rimedi esperibili in caso di inerzia dell'amministrazione e, nel procedimento ad iniziativa di parte, la data di presentazione della relativa istanza.

Il nuovo comma 3/bis prevede che determinate comunicazioni vadano rinnovate ogni qualvolta cambi la ripartizione, la struttura organizzativa o il/la responsabile del procedimento; precedentemente questa norma era contenuta nel comma 6 dell'articolo 11.

Art. 15 della legge provinciale n. 17/1993

Il comma 1 prevede che l'intervento nel procedimento possa avvenire anche mediante l'uso delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione.

**Art. 15/bis des Landesgesetzes Nr. 17/1993**

Zum Zwecke der Übersichtlichkeit wurden die vorher im Artikel 15 Absatz 2 vorgesehenen Rechte der Adressaten der Mitteilung über die Verfahrenseröffnung in den neu eingefügten Artikel 15/bis aufgenommen; diese Personen haben nämlich die Möglichkeit, in die Verfahrensakten Einsicht zu nehmen sowie schriftliche Eingaben und Unterlagen innerhalb der erteilten Frist von nicht mehr als 30 Tagen vorzulegen, die die Verwaltung berücksichtigen muss. Für die Dauer dieser eingeräumten Frist für etwaige Stellungnahmen und Unterlagen ist die Frist für den Abschluss des Verwaltungsverfahrens ausgesetzt (Artikel 4).

Art. 16 des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Mit der Änderung des Absatzes 2 wurde ausdrücklich festgelegt, dass die Vereinbarungen von Maßnahmen zwischen den zuständigen Landesorganen und den Betroffenen (sog. Vereinbarungen zur Ergänzung oder Ersetzung von Maßnahmen) nicht nur, wie bisher, schriftlich abgeschlossen, sondern zusätzlich auch begründet sein müssen.

Art. 18 des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Bekanntlich wird die Dienststellenkonferenz einberufen, falls es zweckmäßig erscheint, verschiedene öffentliche Interessen, die von einem Verwaltungsverfahren berührt werden, für welches ausschließlich das Land zuständig ist, gleichzeitig zu prüfen. Die Zuständigkeit für die Einberufung der Dienststellenkonferenz wurde nun auf die Verwaltungsebene verlagert und erfolgt laut neuem Absatz 1 nicht mehr durch den zuständigen Landesrat/die zuständige Landesrätin sondern durch den Abteilungsdirektor/die Abteilungsdirektorin.

Laut neuem Absatz 2 kann die Dienststellenkonferenz nun auch vom zuständigen Landesrat/von der zuständigen Landesrätin einberufen werden, wenn die Landesverwaltung das Einverständnis, das Unbedenklichkeitserklärung oder eine wie immer genannte Zustimmung anderer öffentlicher Verwaltungen einholen muss; dies auch im Lichte der Beschlüsse der Landesregierung betreffend die Übertragung von Befugnissen von der Landesregierung an

Art. 15/bis della legge provinciale n. 17/1993

Ai fini di una maggiore chiarezza i diritti dei destinatari della comunicazione di avvio di procedimento, prima previsti nell'articolo 15, comma 2, sono ora regolati nel nuovo articolo 15/bis; tali soggetti possono, infatti, prendere visione degli atti del procedimento e presentare entro il termine assegnato, non superiore a 30 giorni, memorie scritte e documenti, che l'amministrazione ha l'obbligo di valutare. Per la durata del termine assegnato, il termine per la conclusione del procedimento amministrativo è sospeso (articolo 4).

Art. 16 della legge provinciale n. 17/1993

Con la modifica del comma 2 è stato stabilito espressamente che i provvedimenti concordati tra i competenti organi provinciali e gli interessati (cd. accordi integrativi o sostitutivi di provvedimenti) non debbano essere solamente stipulati per atto scritto, come fino ad ora previsto, ma debbano essere anche motivati.

Art. 18 della legge provinciale n. 17/1993

Come è noto, la conferenza di servizi è indetta nel caso in cui è opportuno effettuare un esame contestuale di vari interessi pubblici coinvolti in un procedimento amministrativo di esclusiva competenza provinciale. La competenza per l'indizione della conferenza di servizi è stata ora trasferita a livello amministrativo e, ai sensi del nuovo comma 1, spetta non più all'assessore/assessora competente ma al direttore/alla direttrice di ripartizione.

Invece, in base al nuovo comma 2, nel caso in cui l'amministrazione provinciale debba acquisire intese, concerti, nulla osta o assensi comunque denominati di altre amministrazioni pubbliche, la conferenza dei servizi può essere indetta anche dall'assessore/assessora competente; ciò alla luce anche delle deliberazioni della Giunta provinciale concernenti la delega di funzioni dalla Giunta ai propri membri competenti.



das jeweils zuständige Mitglied der Landesregierung.

Der neue Absatz 1/bis verweist bezüglich der Funktionsweise der Dienststellenkonferenz auf eine zu erlassende Durchführungsverordnung, um eine flexiblere Anpassung und um eine Angleichung in Hinblick auf die Neugestaltung der staatlichen Bestimmungen vornehmen zu können; dies soll vor allem das Verfahren vereinfachen, die Verfahrenszeiten beschleunigen sowie neue Bestimmungen bezüglich stillschweigender Zustimmung einführen, um etwaige Verzögerungen beim Erlass der Verwaltungsmaßnahmen zu unterbinden.

Mittlerweile wurde auf Staatsebene das gesetzvertretende Dekret Nr. 127/2016 erlassen, mit dem Änderungen am Gesetz Nr. 241/1990 vorgenommen und dabei verschiedene Arten von Dienststellenkonferenzen bzw. verschiedene Abhaltungsmodalitäten geregelt wurden.

Es wird demnächst die Ausarbeitung besagter Durchführungsverordnung in Angriff genommen.

Da es sich bei der Bestimmung laut Artikel 18 um eine allgemeine Regelung handelt, sind etwaige in den sektoriellen Gesetzen enthaltene anderslautende Regelungen über die Dienststellenkonferenz davon nicht berührt. Ebenso kann eine zukünftige Regelung weiterhin in diese Sonderbestimmungen aufgenommen werden.

Gemäß dem neuen Absatz 5 hat den Vorsitz der Dienststellenkonferenz das Organ, das die Konferenz einberufen hat, oder eine von diesem beauftragte Person inne, während Absatz 6 die ausdrückliche Möglichkeit der telematischen Abhaltung der Dienststellenkonferenz (z.B. durch Videokonferenz) vorsieht.

Art. 18/bis des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Es wurde der neue Artikel 18/bis eingefügt, welcher ausdrücklich die Möglichkeit des Abschlusses von Vereinbarungen zur Zusammenarbeit zwischen öffentlichen Körperschaften zur Regelung von Tätigkeiten gemeinsamen Interesses vorsieht.

È stato inserito il nuovo comma 1/bis, che demanda ad un regolamento di esecuzione da emanarsi la determinazione delle modalità di funzionamento della conferenza di servizi, nel rispetto dei principi e delle regole di semplificazione del procedimento, della certezza dei tempi procedurali e della nuova disciplina sul silenzio assenso, per evitare eventuali ritardi nell'emanazione dei provvedimenti amministrativi. Questa norma consente un flessibile adeguamento e anche un allineamento della normativa provinciale alla riforma statale.

Nel frattempo a livello statale è stato adottato il decreto legislativo n. 127/2016, contenente modifiche alla legge 241/1990, che prevede diversi tipi di conferenza di servizi e le relative modalità di svolgimento.

Si dovrà ora provvedere all'elaborazione del suindicato regolamento di esecuzione.

Dal momento che la disposizione di cui all'articolo 18 costituisce una norma di carattere generale, rimangono ferme eventuali difformi discipline della conferenza dei servizi contenute in leggi settoriali. Allo stesso modo rimane sempre impregiudicata la possibilità di inserire in futuro una regolamentazione in tali norme speciali.

Secondo il nuovo comma 5 la conferenza di servizi è presieduta dall'organo che ha indetto la conferenza o da un suo delegato, mentre il comma 6 prevede espressamente la possibilità che la conferenza di servizi possa svolgersi anche per via telematica (p.es. in videoconferenza).

Art. 18/bis della legge provinciale n. 17/1993

È stato inserito il nuovo articolo 18/bis, il quale prevede espressamente la possibilità per le pubbliche amministrazioni di stipulare accordi tra di loro per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune.



Absatz 2 sieht die Berücksichtigung von formellen Vorgaben für den Abschluss dieser Vereinbarungen vor.

Art. 19 des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Die Änderungen des Artikels 19, der die Gutachten regelt, dienen vor allem der Verkürzung der Verfahrensfristen und der Sicherheit der Verfahrenszeiten.

Im Absatz 1 ist die Reduzierung der Frist für die Einholung von Gutachten von Beratungsorganen des Landes vorgesehen, und zwar von 60 Tagen auf 30 Tage. Aufrecht bleiben gesetzlich vorgesehene anderslautende Fristen; gestrichen wurde hingegen, im Vergleich zur vorher geltenden Fassung, der Verweis auf die lediglich in Verordnungen festgelegten anderslautenden Fristen.

Weites wurde auch die Einhaltung einer Frist für die Abgabe von fakultativen Gutachten eingefügt, insofern diese bei Beratungsorganen des Landes eingeholt werden; diese Frist ist auf 30 Tage ab Erhalt der Aufforderung um Gutachtenabgabe festgesetzt.

Absatz 2 unterscheidet zwischen obligatorischen und fakultativen Gutachten für den Fall, in dem die Gutachten nicht fristgerecht eingehen und ohne dass Ermittlungsbedarf angemeldet wurde. In ersterem Fall obliegt es dem anfordernden Organ zu entscheiden, ob es auch ohne das Gutachten vorgeht, im zweiten Fall (fakultative Gutachten) wird jedenfalls vom Gutachten abgesehen.

Die Gutachten und die entsprechenden Aufforderungen durch die Verwaltung werden auf telematischem Weg (elektronisch) übermittelt. Dieselbe Bestimmung über die telematische Übermittlung wurde auch in den Artikel 20 betreffend die Fachgutachten eingefügt.

Art. 21/bis des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Artikel 21/bis beinhaltet allgemeine Bestimmungen im Bereich der zertifizierten Meldung des Tätigkeitsbeginns.

Die Meldung zertifiziert, dass die Anforderungen erfüllt und die

Il comma 2 prescrive il rispetto di requisiti formali per la stipula degli accordi.

Art. 19 della legge provinciale n. 17/1993

Le modifiche apportate all'articolo 19, che tratta dei pareri, sono finalizzate soprattutto ad abbreviare e dare certezza ai termini dei procedimenti.

Il comma 1 prevede la riduzione dei termini per l'emissione dei pareri da parte degli organi consultivi provinciali, che passano da 60 giorni a 30 giorni. Restano salvi i termini diversi fissati da disposizioni di legge (rispetto alla versione previgente è stato soppresso il riferimento a termini diversi stabiliti solo da regolamenti).

È altresì previsto un termine per rendere i pareri facoltativi, nel caso in cui siano richiesti a organi consultivi provinciali; tale termine è stato fissato in 30 giorni dal ricevimento della richiesta di parere.

Il comma 2 distingue tra pareri obbligatori e facoltativi per procedere in assenza di comunicazione del parere entro il termine e senza che vi siano state rappresentate esigenze istruttorie. Nel primo caso spetta all'organo richiedente la decisione se procedere indipendentemente dall'acquisizione del parere, nel secondo caso (parere facoltativo) si prescinde in ogni caso dal parere.

I pareri e le relative richieste vengono trasmessi per via telematica. La stessa disposizione sulla trasmissione per via telematica è stata inserita anche nell'articolo 20 concernente le valutazioni tecniche

Art. 21/bis della legge provinciale n. 17/1993

L'articolo 21/bis contiene disposizioni generali in materia di segnalazione certificata di inizio attività (SCIA). La segnalazione certifica la sussistenza dei requisiti e dei presupposti richiesti dalla vigente normativa per lo svolgimento dell'attività e l'attività può essere



Voraussetzungen gegeben sind, die von den geltenden Bestimmungen für die Durchführung der Tätigkeit vorgesehen sind, und die Tätigkeit kann ab dem Datum der Einreichung der Meldung bei der zuständigen Verwaltung aufgenommen werden.

Weiterhin aufrecht bleibt der Verweis im Absatz 2 auf einen zu erlassenden Landesregierungsbeschluss zwecks Festlegung der Fälle, in denen die private Tätigkeit in Folge der zertifizierten Meldung aufgenommen werden kann. Darüber hinaus sieht dieser Absatz vor, dass die Modalitäten für die Einreichung der zertifizierten Meldung des Tätigkeitsbeginns und auch das Verfahren selbst (das auch telematisch erfolgen kann) mit Beschluss der Landesregierung definiert werden; damit soll eine flexible Anpassung der Regelung und eine schnellere Angleichung an die staatlichen Vorgaben in diesem Bereich ermöglicht werden. Klarerweise gelten weiterhin die auf Landesebene vorgesehenen Sonderbestimmungen über die zertifizierte Meldung des Tätigkeitsbeginns.

Absatz 5 des Artikel 21/bis über die zertifizierte Meldung des Tätigkeitsbeginns sieht vor, dass die Verwaltung, wenn sie feststellt, dass die Voraussetzungen für die gemeldete private Tätigkeit nicht gegeben sind, Maßnahmen ergreift zum Verbot der Fortführung der Tätigkeit bzw. zur Beseitigung der gegebenenfalls schädigenden Auswirkungen. Der Klarheit willen und in Anlehnung an die einhellige Rechtsprechung wurde nun ausdrücklich angeführt, dass die Mitteilung der Hinderungsgründe (Artikel 11/bis) nicht zu erfolgen hat. Weiterhin Anwendung findet jedoch die allgemeine Bestimmung über die Mitteilung der Verfahrenseröffnung vor Ergreifen besagter Maßnahmen.

Hinzugefügt wurde auch die Möglichkeit, dass Private, insofern zulässig und möglich, die von ihnen vorgenommene Tätigkeit und ihre Auswirkungen an die Rechtsvorschriften anpassen. Dabei schreibt die Verwaltung die von Privaten zu ergreifenden Maßnahmen vor und setzt eine Frist; die bereits begonnene Tätigkeit wird dabei ausgesetzt. Verstreicht diese Frist ungenutzt, so ist die Ausübung der privaten Tätigkeit, die Gegenstand der zertifizierten Meldung war, untersagt.

iniziata dalla data della presentazione della segnalazione all'amministrazione competente.

Rimane in vigore il richiamo, nel comma 2, alla delibera di Giunta da emanare per determinare i casi in cui l'esercizio di un'attività privata può essere intrapreso su segnalazione della persona interessata. Ora il predetto comma prevede che con deliberazione della Giunta provinciale siano altresì definite le modalità di presentazione della segnalazione certificata e di svolgimento della procedura, anche telematica. In questo modo si garantisce un adeguamento più flessibile della regolamentazione e anche un allineamento più veloce alle disposizioni statali in materia. Ovviamente continuano ad applicarsi le disposizioni speciali vigenti in materia di segnalazione certificata di inizio attività a livello provinciale.

Il comma 5 dell'articolo 21/bis sulla segnalazione certificata di inizio attività prevede che l'amministrazione adotti, nel caso in cui accerti la carenza dei requisiti per lo svolgimento dell'attività privata segnalata, provvedimenti di divieto dell'attività e di rimozione degli eventuali effetti dannosi. Per motivi di chiarezza e, nel rispetto della conforme giurisprudenza, si è ora inserito espressamente che non deve essere effettuata la comunicazione dei motivi ostativi all'accoglimento della domanda (articolo 11/bis). Continuano, invece, a trovare applicazione le disposizioni generali in merito all'avvio del procedimento prima dell'adozione delle predette misure.

Si è aggiunta anche la possibilità da parte del privato di conformare l'attività intrapresa e i suoi effetti alla normativa vigente; a tal fine l'amministrazione prescrive le misure necessarie e fissa un termine; l'attività già intrapresa è così sospesa. Decorso il termine senza che siano state adottate le misure prescritte, l'attività si intende vietata.



Der Vollständigkeit halber soll angeführt werden, dass Artikel 21 des Landesgesetzes mit der allgemeinen Bestimmung über die Meldung bei Arbeitsaufnahme bei privaten Tätigkeiten aufgehoben wurde; siehe diesbezüglich weitere Ausführungen bei den aufgehobenen Bestimmungen.

Art. 22 des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Eine weitere weitreichende Neuerung der Novelle zum Landesgesetz Nr. 17/1993 ist im neuformulierten Artikel 22 zu finden, mit dem die stillschweigende Zustimmung bei Verfahren auf Antrag neu geregelt wurde. Demnach gilt das Stillschweigen der zuständigen Verwaltung als stattgebende Verwaltungsmaßnahme, ohne dass weitere Anträge oder Aufforderungen erforderlich sind. Erfolgt somit keine ausdrückliche Mitteilung der Abweisung durch die Verwaltung innerhalb der Frist für den Abschluss des Verfahrens laut Artikel 4, so gilt der Antrag als angenommen. Mit der Neuformulierung wurde das Rechtsinstitut einerseits verallgemeinert und auf alle Antragsverfahren ausgedehnt, andererseits wurde die bisherige Regelung, nach der mit Durchführungsverordnung die Fälle der Anwendbarkeit der stillschweigenden Zustimmung bestimmt werden, umgedreht.

Um Interpretationsschwierigkeiten vorzubeugen, wurde ausdrücklich angeführt, dass auch in Fällen der stillschweigenden Annahme des Antrages Artikel 11/bis über die Mitteilung der Hinderungsgründe greift, mit den im besagten Artikel 11/bis vorgesehenen Ausnahmen und bei der im Absatz 1 desselben Artikels festgeschriebenen Fristunterbrechung.

Der neu formulierte Absatz 2 enthält einen ausdrücklichen Verweis auf die Möglichkeit für die Verwaltung, auch nach der stillschweigenden Zustimmung im Selbstschutzwege einzugreifen.

Absatz 3 bestimmt in welchen Sachbereichen und Fällen die stillschweigende Zustimmung nicht greift, sodass in jedem Fall eine ausdrückliche Verwaltungsmaßnahme erforderlich ist. Keine Anwendung findet das Rechtsinstitut insbesondere für Akte und Verfahren in den Bereichen Umweltschutz, Schutz vor hydrogeologischen Risiken, Schutz des Kultur-, kunsthistorischen und landschaftlichen Erbes sowie der Gesundheit.

Per motivi di completezza va aggiunto che è stato abrogato l'articolo 21, contenente le disposizioni generali sulla dichiarazioni di inizio attività (DIA); vedasi ulteriori esplicazioni al capoverso in cui si parla delle abrogazioni.

Art. 22 della legge provinciale n. 17/1993

Un'altra fondamentale novità della novella della legge provinciale n. 17/1993 è rappresentata dalla riformulazione dell'articolo 22, che contiene una riformata disciplina del silenzio assenso in caso di procedimenti ad istanza di parte. Il silenzio dell'amministrazione equivale dunque ad accoglimento, senza che vi sia la necessità di ulteriori istanze o diffide. In assenza di un diniego espresso da parte dell'amministrazione entro il termine per la conclusione del procedimento di cui all'articolo 4, l'istanza è considerata accolta. Da un lato, con la nuova formulazione, l'istituto giuridico assume un significato generalizzato ed è stato esteso a tutti i procedimenti ad istanza di parte; dall'altro, la previgente disciplina, secondo la quale i casi di silenzio assenso vengono determinati con regolamento di esecuzione, è stata capovolta.

Al fine di evitare difficoltà nell'interpretazione, è stato espressamente previsto che anche nei casi di silenzio accoglimento dell'istanza trovi applicazione l'articolo 11/bis concernente la comunicazione dei motivi ostativi all'accoglimento, con le eccezioni ivi previste e con i casi di sospensione già stabiliti al comma 1 del medesimo articolo.

Il nuovo comma 2 prevede un richiamo esplicito alla possibilità per l'amministrazione di assumere determinazioni in via di autotutela anche dopo che si è perfezionato il silenzio assenso.

Il comma 3 determina gli ambiti e casi in cui non si applica il silenzio assenso, cosicché si rende comunque necessario un provvedimento espresso. In particolare, è esclusa l'applicazione dell'istituto in caso di atti e procedimenti in materia di tutela dell'ambiente, tutela dal rischio idrogeologico, tutela del patrimonio culturale, storico-artistico e paesaggistico nonché di tutela della salute; è, inoltre, esclusa nei casi in cui



Ebenso gilt es nicht in den Fällen, in denen das Unionsrecht formelle Verwaltungsmaßnahmen vorschreibt sowie in den Fällen, in welchen eine Rechtsvorschrift das Stillschweigen der Verwaltung als Abweisung des Antrages wertet (sogenannte stillschweigende Abweisung).

Für weitere Ausnahmen wird auf einen eigens zu erlassenden Beschluss der Landesregierung verwiesen.

Diesbezüglich wurde erst vor kurzem mit Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 7 vom 30.08.2016 die Erhebung der Verwaltungsverfahren, die in den Beschluss der Landesregierung aufgenommen werden sollen, eingeleitet.

Für weitere Details zur Neuregelung des Rechtsinstituts wird auf das besagte Rundschreiben verwiesen.

Art. 23 des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Mit der Änderung des Absatzes 1 wurde lediglich der Aufhebung von Artikel 21 des geltenden Landesgesetzes Rechnung getragen und der Artikel mit Verweis auf die Strafbestimmungen auch auf die zertifizierte Meldung des Tätigkeitsbeginns ausgedehnt.

Der neu hinzugefügte Absatz 3 enthält, im Falle von falschen Erklärungen, Bestätigungen oder Beeidigungen im Zusammenhang mit der zertifizierten Meldung des Tätigkeitsbeginns, einen ausdrücklichen Verweis auf die Bestrafung gemäß den staatlichen Bestimmungen.

Art. 24 des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Das Recht auf Aktenzugang ist in den Artikeln 24 ff. des Landesgesetzes geregelt. Dieses Recht bleibt weiterhin aufrecht und kann weiterhin ausgeübt werden und zwar zusätzlich zum Bürgerzugang laut Artikel 28/bis bzw. laut gesetzesvertretendem Dekret Nr. 33/2013 (Bürgerzugang, der erst kürzlich mit gesetzesvertretendem Dekret vom 25. Mai 2016, Nr. 97, im Sinne des FOIA - freedom of information act - neu geregelt und erweitert wurde).

Mit der Änderung des Absatzes 4 dieses Artikels wurde nun klarer definiert, wem

die normative dell'Unione europea impone l'adozione di provvedimenti amministrativi formali, nonché nei casi in cui una disposizione normativa qualifica il silenzio dell'amministrazione come rigetto dell'istanza (cosiddetto silenzio rigetto).

Per ulteriori eccezioni si rinvia ad un'apposita delibera di Giunta provinciale.

La procedura per il rilevamento dei procedimenti amministrativi da inserire nella deliberazione della Giunta provinciale è stata avviata recentemente con circolare del Direttore generale n. 7 dd. 30.08.2016.

Per ulteriori dettagli circa la nuova regolamentazione dell'istituto giuridico si rinvia a tale circolare.

Art. 23 della legge provinciale n. 17/1993

Con la modifica del comma 1 si tiene semplicemente conto dell'avvenuta abrogazione dell'articolo 21 della legge provinciale vigente; inoltre la portata di questo articolo, che rinvia alla normativa penale, è stata estesa anche alla segnalazione certificata di inizio attività.

Il nuovo comma 3 contiene l'esplicito richiamo alla sanzione di cui alla normativa statale nel caso di false dichiarazioni, attestazioni o asseverazioni a corredo della segnalazione di inizio attività.

Art. 24 della legge provinciale n. 17/1993

La regolamentazione del diritto di accesso agli atti si trova, come è noto, negli articoli 24 e seguenti della legge provinciale. Tale diritto persiste ed è tuttora esercitabile in aggiunta all'accesso civico di cui all'articolo 28/bis e al decreto legislativo n. 33/2013 (recentemente modificato dal decreto legislativo 25 maggio 2016, n. 97, che alla luce del FOIA - freedom of information act - ha rimodulato l'istituto ampliandolo).

Con la modifica del comma 4 dell'articolo 24 si è voluto chiarire meglio nei confronti di chi



gegenüber das Recht auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen ausgeübt werden kann. Neben den Körperschaften im allgemeinen Anwendungsbereich dieses Gesetzes, greift das Recht auf Zugang auch gegenüber den Konzessionären öffentlicher Dienste des Landes, den beteiligten Gesellschaften und den In-House-Gesellschaften sowie allgemein allen privaten Rechtssubjekten gegenüber, die Verwaltungstätigkeiten für die Verwaltung ausüben. Gleichzeitig wird klargestellt, dass das Zugangsrecht beschränkt auf deren Tätigkeiten von öffentlichem Interesse gilt.

Art. 26 des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Der Absatz 5 von Artikel 26 des Landesgesetzes Nr. 17/1993 wurde geändert und insbesondere wurde darin die zusätzliche Möglichkeit der Überprüfung durch die Volksanwaltschaft vorgesehen. Die Volksanwaltschaft kann eine Neuüberprüfung des Aktenzugangsrechtes durch die Verwaltung herbeiführen, nicht aber über das Bestehen des Rechtes direkt entscheiden. Die Frist für den Rekurs beim Verwaltungsgericht ist während dieses detailliert geregelten Sonderverfahrens ausgesetzt.

Art. 28 des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Der neue Artikel 28 des Landesgesetzes sieht die Errichtung der digitalen Amtstafel des Landes zur Veröffentlichung von Verwaltungsakten und -maßnahmen vor.

Sobald die digitale Amtstafel effektiv in Betrieb ist, erfolgt die Veröffentlichung der Verwaltungsakten und -maßnahmen nur mehr auf dieser und nicht mehr im Amtsblatt der Region; dies für alle gesetzlichen Wirkungen, sofern die mit Durchführungsverordnung festzulegenden Modalitäten eingehalten werden.

Diese Bestimmung wurde in Anlehnung an Artikel 32 des Gesetzes vom 18. Juni 2009, Nr. 69, eingeführt.

Art. 28/bis des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Mit dem völlig neu formulierten Artikel 28/bis wurden die wichtigsten allgemeinen Transparenzgrundsätze betreffend den Zugang zu den Informationen über die Organisation und Tätigkeit der Verwaltung,

può essere esercitato il diritto d'accesso alla documentazione amministrativa. Oltre che nei confronti degli enti rientranti nell'ambito di applicazione della legge, il diritto d'accesso è esercitabile anche nei confronti dei concessionari di pubblici servizi provinciali, delle società partecipate e delle società in house, nonché in generale nei confronti di tutti i soggetti giuridici privati che svolgono attività amministrativa per conto dell'amministrazione; tuttavia va precisato che il diritto d'accesso si esercita limitatamente alle attività di pubblico interesse svolte da tali soggetti.

Art. 26 della legge provinciale n. 17/1993

Il comma 5 dell'articolo 26 della legge provinciale n. 17/1993 è stato modificato in modo da prevedere l'ulteriore possibilità di un riesame da parte della difesa civica. La difesa civica può chiedere all'amministrazione il riesame del diritto d'accesso, ma non può decidere direttamente sulla sussistenza o meno dello stesso.

Il termine per il ricorso all'autorità giudiziaria amministrativa è sospeso in pendenza di questa procedura particolare.

Art. 28 della legge provinciale n. 17/1993

Il nuovo articolo 28 della legge prevede l'istituzione dell'albo online della Provincia per la pubblicazione di atti e provvedimenti amministrativi.

Con l'avvio dell'operatività di questo albo online, la pubblicazione di atti e provvedimenti amministrativi avverrà esclusivamente nello stesso e non più nel Bollettino Ufficiale della Regione; questo ai fini di pubblicità legale, a condizione che vengano rispettate le modalità da definirsi con regolamento di esecuzione.

Questa disposizione è stata introdotta nel rispetto dell'articolo 32 della legge 18 giugno 2009, n. 69.

Art. 28/bis della legge provinciale n. 17/1993

L'articolo 28/bis, che è stato completamente riformulato, determina i principi generali di trasparenza più importanti, assicurando l'accessibilità alle informazioni concernenti l'organizzazione e l'attività amministrativa,



die Verwendung der öffentlichen Mittel sowie die verschiedenen Leistungen und Dienste festgelegt. Es wurden Regeln für die Erfüllung der Pflicht der Veröffentlichung von Dokumenten, Daten und Informationen auf der Webseite Transparente Verwaltung festgelegt, auch was die entsprechenden Zuständigkeiten und den Anwendungsbereich betrifft.

Diesbezüglich ist hervorzuheben, dass die Transparenzbestimmungen, wie sie mit der Novelle in das Landesgesetz Nr. 17/1993 aufgenommen wurden, auf der alten Fassung des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 33/2013 beruhen; diese tragen aber den Neuerungen noch nicht Rechnung, die mit gesetzesvertretendem Dekret vom 25. Mai 2016, Nr. 97, mittels Änderungen des Transparenzdekretes eingeführt wurden, die unter anderem den Bürgerzugang ausweiten und gleichzeitig die diesbezüglichen Grenzen vorsehen. Eine Anpassung an diese Neuerungen muss innerhalb 23. Dezember 2016 erfolgen (für weitere Details wird auf das Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 5 vom 11.07.2016 verwiesen).

Artikel 28/bis dürfte daher in Kürze eine kleine Änderung erfahren.

Die Absätze 6 und 7 enthalten ausdrückliche Verweise auf die geltenden Bestimmungen über die Wiederverwendung öffentlich zugänglicher Informationen sowie die Notwendigkeit der Einhaltung der Datenschutzbestimmungen und das Recht auf Vergessenwerden von persönlichen Daten nach Ablauf eines bestimmten Zeitraums.

Die Absätze 8, 9 und 10 definieren und regeln das Rechtsinstitut des Bürgerzugangs, welches im Falle der fehlenden Erfüllung von Veröffentlichungspflichten seitens der Verwaltung einem jeden, ohne Angabe einer Begründung, zusteht, sowie die Möglichkeit der Beschwerde an den Transparenzbeauftragten als Inhaber der diesbezüglichen Ersatzbefugnis.

Wie bereits angeführt, wurde dieses Rechtsinstitut erst kürzlich mit gesetzesvertretendem Dekret vom 25. Mai 2016, Nr. 97, im Sinne des FOIA (freedom of information act) neu geregelt; zudem wurden das Verfahren abgeändert und die Zuständigkeiten auf verschiedene Subjekte

l'uso delle risorse pubbliche, le prestazioni offerte e i servizi erogati. Sono state stabilite regole sia per l'assolvimento degli obblighi di pubblicazione di documenti, dati e informazioni nella pagina web intitolata "Amministrazione trasparente", sia in merito alle rispettive competenze e all'ambito di applicazione.

Al riguardo va precisato che le disposizioni sulla trasparenza inserite con la novella nella legge provinciale n. 17/1993 si basano sulla vecchia versione del decreto legislativo n. 33/2013 e non tengono conto delle modifiche recentemente intervenute con il decreto legislativo 25 maggio 2016, n. 97, che ampliano, tra l'altro, l'istituto dell'accesso civico prevedendone anche i limiti; un adeguamento alle predette modifiche dovrà avvenire entro il 23 dicembre 2016 (per ulteriori dettagli si rinvia alla circolare del Direttore generale n. 5 dd. 11.07.2016).

L'articolo 28/bis potrebbe quindi a breve essere suscettibile di una piccola modifica.

I commi 6 e 7 contengono espliciti riferimenti alle disposizioni vigenti sul riutilizzo delle informazioni pubbliche e alla necessità di rispettare la normativa vigente in materia di protezione dei dati personali e, decorso un periodo di tempo determinato, al diritto all'oblio.

I commi 8, 9 e 10 definiscono e disciplinano l'istituto giuridico dell'accesso civico, che compete a chiunque senza necessità di fornire alcuna motivazione, nel caso in cui l'amministrazione non abbia adempiuto al proprio obbligo di pubblicazione; viene altresì disciplinata la possibilità di ricorrere al/alla responsabile per la trasparenza che esercita il potere sostitutivo.

Come già detto, tale istituto è stato recentemente modificato e ampliato dal decreto legislativo 25 maggio 2016, n. 97, alla luce del FOIA (freedom of information act); inoltre è stata modificata anche la procedura e le competenze sono state distribuite su diversi soggetti e strutture



und Organisationseinheiten aufgeteilt.

Was dann konkret die Veröffentlichungspflichten betrifft, die Sanktionen bei Nichterfüllung sowie grundsätzlich alle Bereiche, die nicht in diesem Artikel geregelt sind, wird auf das gesetzesvertretende Dekret vom 14. März 2013, Nr. 33, verwiesen.

Ausdrücklich formuliert wurde auch der Anwendungsbereich der Bestimmungen betreffend die Transparenzmaßnahmen, wobei auch hier ein Verweis auf das Transparenzdekret erfolgte (auch der entsprechende Verweis wird aufgrund der Änderungen des Dekretes anzupassen zu sein).

Art. 29 des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Artikel 29 sieht in der neuen Fassung für die vom Landtag genehmigten Landesgesetze vor, dass diese nach deren formeller Veröffentlichung im Amtsblatt der Region auch zu Informationszwecken auf der digitalen Amtstafel veröffentlicht werden. Damit wurde die bisher vorgesehene Veröffentlichung von Anmerkungen im Amtsblatt der Region zusammen mit den vom Landtag genehmigten Landesgesetzen abgeschafft, die bei komplexen Texten erhebliche Verzögerungen bei der Veröffentlichung und somit auch beim Inkrafttreten der neuen Bestimmungen zur Folge hatte.

Art. 29/bis des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Der neu eingefügte Artikel 29/bis enthält die Grundsätze der „Wiederverwendung von Informationen des öffentlichen Sektors“ gemäß der Richtlinie 2013/37/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Juni 2013, umgesetzt mit dem gesetzesvertretenden Dekret vom 18. Mai 2015, Nr. 102.

Die digitale Nutzbarkeit der auf der institutionellen Webseite der Landesverwaltung veröffentlichten Daten und Informationen soll zur Entwicklung der Unternehmen beitragen und die Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger und der Unternehmen an den Entscheidungsprozessen der Verwaltung fördern und maximieren. Die Möglichkeit der

organizzative.

Per quanto riguarda concretamente gli obblighi di pubblicazione, le sanzioni in caso di inadempimento e, in generale, per tutto quanto non disposto in questo articolo, si rinvia al decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33.

È stato esplicitamente definito anche l'ambito di applicazione delle disposizioni sulle misure di trasparenza, richiamando anche in questo caso il decreto sulla trasparenza (anche tale rinvio dovrà essere adeguato a causa delle modifiche apportate al decreto).

Art. 29 della legge provinciale n. 17/1993

In merito alle leggi provinciali approvate dal Consiglio provinciale, la nuova versione dell'articolo 29 prevede, dopo la loro pubblicazione formale sul Bollettino Ufficiale della Regione, anche la loro pubblicazione, a titolo informativo, sull'albo online. In tal modo non è più prevista la contestuale pubblicazione, prevista finora, delle annotazioni unitamente alle leggi provinciali sul Bollettino Ufficiale della Regione, la quale, nel caso di testi complessi, comportava notevoli ritardi nella pubblicazione e conseguentemente nell'entrata di vigore delle nuove disposizioni.

Art. 29/bis della legge provinciale n. 17/1993

Il nuovo articolo 29/bis contiene i principi essenziali in merito al "riutilizzo delle informazioni del settore pubblico", come definiti dalla direttiva 2013/37/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 giugno 2013, attuati con decreto legislativo 18 maggio 2015, n. 102.

L'utilizzo digitale dei dati e delle informazioni pubblicati sul sito web istituzionale dell'amministrazione provinciale contribuirà allo sviluppo delle imprese e inoltre consentirà di favorire e massimizzare la partecipazione di cittadini e imprese ai processi decisionali dell'amministrazione. La possibilità di riutilizzo di questi dati promuoverà altresì la crescita economica.



Wiederverwendung dieser Daten soll zudem das Wirtschaftswachstum begünstigen.

Die Modalitäten für die Öffnung und Wiederverwendung der Daten und Informationen sollen mit Durchführungsverordnung festgelegt werden.

Art. 29/ter des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Der neue Artikel 29/ter sieht die Einrichtung eines Schalters für die Beziehungen zur Öffentlichkeit vor.

Dieser soll das Recht auf Information, den Zugang zu den Akten und den Bürgerzugang sowie die Beteiligung gewährleisten und die öffentlichen Dienste durch Anhörung der Öffentlichkeit verbessern.

Aufhebung von Bestimmungen des Landesgesetzes Nr. 17/1993

Mit dem Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9, wurden Bestimmungen des Landesgesetzes Nr. 17/1993 aufgehoben, wobei einige Aufhebungen nicht mehr angewandte Bestimmungen betrafen und andere aus gesetzgebungstechnischen Gründen notwendig waren. Die wesentlichen Aufhebungen werden in der Folge angeführt.

Es wurden die Absätze 3 und 5 des Artikels 2/bis über die unrechtmäßige Inanspruchnahme von wirtschaftlichen Vergünstigungen aufgehoben; diesbezüglich wird auf die entsprechenden Ausführungen zum Artikel 2/bis verwiesen.

Durch die Aufhebung des Absatzes 2 des Artikels 11/bis gilt die Anwendung der Mitteilung der Hinderungsgründe für die Annahme des Antrages (sogenannter „preavviso di rigetto“) auch für die Landesverwaltung und für alle Körperschaften im Anwendungsbereich des Gesetzes und nicht mehr einzig und allein für Gemeinden und Bezirksgemeinschaften.

Artikel 21 über die Meldung bei Arbeitsaufnahme bei privaten Tätigkeiten wurde aufgehoben, auch weil die darin erwähnte Durchführungsverordnung nie erlassen wurde. Weiterhin Anwendung finden die in Sonderbestimmungen auf Landesebene vorgesehenen Fälle von Meldungen bei

Le modalità di apertura e di riutilizzo dei dati e delle informazioni saranno definite con regolamento di esecuzione.

Art. 29/ter della legge provinciale n. 17/1993

Il nuovo articolo 29/bis prevede l'istituzione di uno sportello per le relazioni con il pubblico.

Questo sportello ha lo scopo di garantire i diritti di informazione, di accesso agli atti, di accesso civico e di partecipazione, e di migliorare i servizi pubblici attraverso l'ascolto della cittadinanza.

Abrogazione di norme della legge provinciale n. 17/1993

Con la legge provinciale 4 maggio 2016, n. 9, sono state abrogate disposizioni della legge provinciale n. 17/1993; alcune abrogazioni riguardano norme non più applicate, altre si sono rese necessarie in applicazione della tecnica legislativa. Di seguito verranno illustrate le principali abrogazioni.

Sono stati abrogati i commi 3 e 5 dell'articolo 2/bis sull'indebita percezione di vantaggi economici; vedasi al riguardo le esplicazioni relative all'articolo 2/bis.

Con l'abrogazione del comma 2 dell'articolo 11/bis, l'obbligo di comunicare i motivi ostativi all'accoglimento della domanda (preavviso di rigetto) vale anche per l'amministrazione provinciale e gli enti rientranti nell'ambito di applicazione della legge e non più soltanto per i comuni e le comunità comprensoriali.

L'articolo 21 sulle dichiarazioni di inizio attività è stato abrogato anche perché il regolamento d'esecuzione ivi menzionato non è mai stato emanato; continuano ad applicarsi le disposizioni speciali provinciali che prevedono casi di DIA e le relative regolamentazioni procedurali.



Arbeitsaufnahme bei privaten Tätigkeiten und die entsprechenden Verfahrensregelungen.

Artikel 29 Absatz 3, in dem die Möglichkeit der Veröffentlichung im Amtsblatt einer konsolidierten Fassung des Gesetzestextes vorgesehen ist, wurde aufgehoben, da im Lexbrowser die jeweils geltenden Fassungen der Landesbestimmungen veröffentlicht sind.

Übergangsbestimmungen zum Landesgesetz Nr. 9/2016

Das Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9, enthält einige Übergangsbestimmungen zu den nun erfolgten Änderungen des Landesgesetzes Nr. 17/1993.

Es wurde eine Übergangsregelung betreffend die Änderungen des Artikels 2/bis vorgesehen; diesbezüglich wird auf die entsprechenden Ausführungen zum Artikel 2/bis verwiesen.

Es wurde weiters festgelegt, dass die neuen Bestimmungen betreffend die Dauer des Verfahrens (Artikel 4) und die Mitteilung der eventuellen Hinderungsgründe für die Annahme des Antrages (Artikel 11/bis) nur für jene Verfahren Anwendung finden, die nach Inkrafttreten der Neuerungen (24. Mai 2016) eingeleitet werden.

Schließlich wurde auch vorgesehen, dass die Bestimmung über die stillschweigende Zustimmung (Artikel 22) erst mit 1. Jänner 2017 greift und zwar für jene Verfahren, die ab diesem Datum eingeleitet werden.

Mit freundlichen Grüßen
Der Generaldirektor

Hanspeter Staffler

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Il comma 3 dell'articolo 29, nel quale è prevista la possibilità della pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione di una versione consolidata del testo di legge, è stato abrogato perché nel Lexbrowser vengono già pubblicate le versioni vigenti delle leggi provinciali.

Norme transitorie della legge provinciale n. 9/2016

La legge provinciale 4 maggio 2016, n. 9, contiene alcune norme transitorie sulle modifiche apportate alla legge provinciale n. 17/1993.

È stata prevista una disciplina transitoria concernente le modifiche all'articolo 2/bis (vedasi al riguardo le esplicazioni relative all'articolo 2/bis).

È stato, inoltre, previsto che le nuove disposizioni in merito alla durata del procedimento (articolo 4) e alla comunicazione di eventuali motivi ostativi all'accoglimento della domanda (articolo 11/bis) si applichino solamente ai procedimenti avviati dopo l'entrata in vigore delle modifiche (24 maggio 2016).

È stato, infine, previsto che la disposizione in merito al silenzio assenso (articolo 22) trovi applicazione a partire dal 1° gennaio 2017 per i procedimenti avviati dopo tale data.

Cordiali saluti
Il Direttore generale